2016年12月27日 星期二
Tuesday, December 27, 2016
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團
美南日報
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS
全美最大亞裔獨立多媒體集團
報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign
A1

天马迅达快递 天马迅达快递
进驻糖城
免费上门取货！
电话：281-201-2963
地址：3356 Highway 6 Sugar Land, TX 77478

今日美國 今日美國網站 www.today-america.com
美南日報 Southern Daily News
INTERNATIONAL TRADE CENTER 美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南國際電視網 Southern Television
美南印刷廠 U.S.A.Printing
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

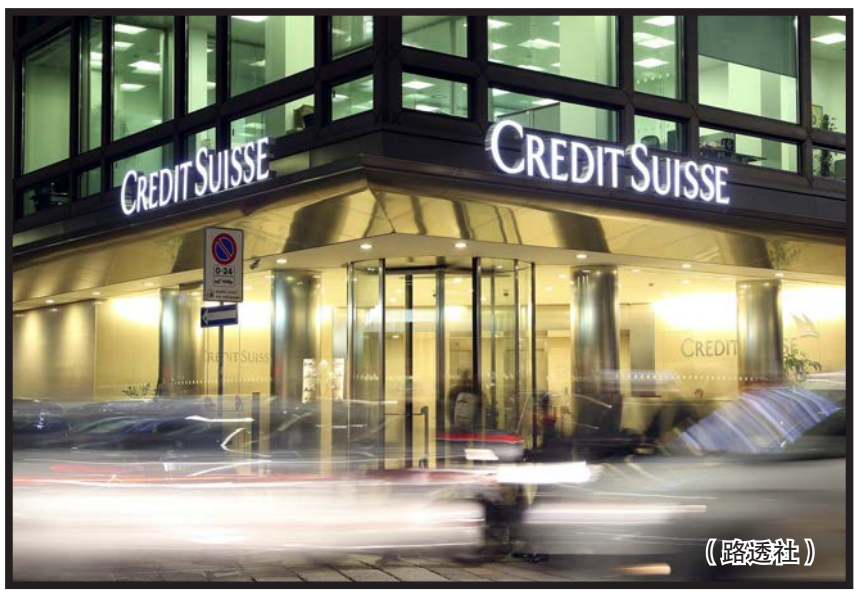
Fred Haas TOYOTA WORLD
電話:281-288-2888 Lee Ta
十五年汽車銷售經驗
買車可享貸款零利率
(CAMRY/COROLLA/RAV4)
免費贈送愛車汽車隔熱紙
營業時間:每週一至周五:上午九點至晚上七點 周日時間:上午十點至晚上八點
地址:20400 I-45 NORTH,SPRING TX 77373 (45號北邊，68號出口)
業務經理:Lee Ta
德州第一大汽車經銷商

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報 美南新聞 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728 ■www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO.11624
美南新聞 Houston TX・達拉斯時報 Dallas TX・芝加哥時報 Chicago IL・波士頓新聞 Boston MA・亞特蘭大新聞 Atlanta GA・奧斯汀新聞 Austin TX・波特蘭新聞 Portland OR・聖安東尼新聞 San Antonio TX・西雅圖新聞 Seattle WA・聖路易新聞 St. Louis MO
發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai
商業廣告：ad@scdaily.com 黃頁：chineseyellowpages4310@gmail.com 分類廣告：cla@scdaily.com 新聞專線：news@scdaily.com 美南活動中心：activity@scdaily.com 美南電視：itv@scdaily.com 網址：www.scdaily.com
CIRCULATION VERIFICATION COUNCIL

瑞信、德銀認栽 支付美120億罰款

（綜合報導）瑞士信貸集團（Credit Suisse）與德意志銀行（Deutsche Bank）雙雙認栽，表明願支付美國司法部（U.S. Department of Justice）先前因他們販售「毒債」（toxic debt），以致引發美國次貸危機（Subprime mortgage crisis）的指控所開出的天價罰款。瑞信在與美國官方多次協商後，最後將付出50至70億美元的罰款，至於德銀，原表態不願支付的它，如今將可能支付比瑞信更高的72億美元罰款。

據路透社（Reuters）報導，兩間國際知名的金融機構在面對美國政府龐大的壓力下，最終選擇妥協認罰。美國司法部之前指控瑞士信貸集團與德意志銀行，在誤導和利誘等手段下，讓顧客買下最後成爲廢紙的「毒債」，間接引發當年的次貸金融風暴，對此在經過調查後，分別祭出天價罰款。瑞信在與美國官方多次斡旋協商後，最終同意支付50至70億美元的罰款取得和解；而原先公開表態不願付款或和解的德銀，也透過法蘭克福（Frankfurt）總部表態願意支付72億美元的罰金取得和解。



（路透社）

美國司法部是自2012年起，奉歐巴馬總統（Barack Obama）下令徹查華爾街（Wall Street）相關金融機構的命令，尤其是對信用抵押（mortgage securities）市場領域，勢必查出當年引發次貸風暴的兇手。除了瑞信與德銀兩大金融機構中槍外，英國的投資銀行– 巴克萊銀行（Barclays）也是起訴名單之一，但巴克萊官方昨公開表態，「（我們）將不會認罪或支付罰款，巴克萊未來不排除提前一切可能洗清指控的訴訟和手段。」

此次的罰款總計至近120億美元，但對瑞信而言，雖付出天價的罰款勢必對集團營利有極大的損傷，但解除與美國政府的訴訟卻讓它在期貨市場上漲2.4%。可對於根基搖搖欲墜的德意志銀行來說，如此龐大的罰款可說是雪上加霜，未來能否順利脫困，也將是國際金融市場的焦點之一。

美南第21屆國際農曆新年園遊會2月4日舉行

（記者黃相慈／圖與文)各界引頸期盼，由美南新聞集團舉辦的一年一度新年園遊會，將搭配休士頓超級盃運動元素，於明年2月4日上午10時至下午5時在美南新聞大樓廣場舉辦「第21屆國際農曆新年園遊會」(Texas International & Lunar New Year Festival)，號召各族裔社區參與，預計讓與會人士都能感受國際性的嘉年華歡樂氣氛。

足療
20元1小時
100元/6次
Open 7 day A Week
10:00am–10:00pm
713-272-8838
跌打足療
由廣東四大名醫李廣海傳人羅榮華醫師坐診
跌打、扭傷、腰疼
肩周炎、腳跟骨刺等
羅榮華醫師
9198 Bellaire Blvd #C, Housotn,TX 77036(@Ranchester Dr.)茶典子旁

Reborn Granite LLC實木櫥櫃 批發!
☆白色的硬木櫥櫃
☆不同類型的水龍頭
☆各種顏色和大小的花崗巖
☆各種廚房和浴室水槽
大理石品種最多!規模最大,價格最低!
地址:14730 Hempstead Road, Houston,TX77040.
電話:713–690–4888 www.reborngranite.com

美聯地產 Texas Midland Realty
買賣促銷 專業管理
二十多年豐富地產、買賣、管理及租賃經驗竭誠助您投資致富
·新舊房屋·購物商場
·土地投資·商業大樓
·工業倉庫·公寓餐館
Helen Go
REALTOR, GRI
英·粵·國語·臺山話
Email:helen@helengo.com
website:www.helengo.com
713-981-6888

富國地產 值得您依賴的房地產投資專家
買的稱心,賣的放心,售屋高價又快速
Top USA Investment 54 Sugar Creek Center Blvd., #300, Sugar Land, TX 77478
◆近Galleria辦公大樓出租,可依據需求隔間,近610&59高速,租金可議。
◆Royal Oaks 高級區,兩層樓洋房,有gate全新裝修,2199尺,僅售$350,000。
◆糖城River stohe,豪華裝修,木地板,3/2.5/2,2567尺,售$469,000
◆近Galleria,3層洋房,2/2.5/2,1940尺,採光好挑高設計,售$299,000。
◆糖城及Katy,1層樓或2層樓多戶出租,多選擇,租金$1,700~$1,950。
◆極佳地點商業用地,位於8號邊及Gessner交叉口,共5.37AC,適合建Hotel、商場、辦公樓、公寓樓,開發或投資都高回報,售$1,880,000。
◆近59高速和Richmond,地點極佳,3層樓辦公大樓出售,高報酬,地大增值高,售$3,450,000。
◆近糖城6號公路及大華超市,辦公室/Day Care出租,約1萬尺,可分割出租,租金可議。
Toby Chen Broker / 企管碩士 德州/加州地產經紀人 國、台、英語
E-mail: chentoby@ymail.com
Cell: 832-235-5000
Grace Wang 工商管理碩士 房地產經紀人
E-mail: gracewang71@yahoo.com
Cell: 713-459-2656
專精:房屋 商業 公寓 土地開發 物業管理

Allwin Insurance Agency
安穩保險
汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com
•代理多家•方便比價•價格便宜•保項最佳
Office:713-952-5031
Fax:713-952-5032
E-mail:yangdeqing@yahoo.com
6901 Corporate Dr. Suite218 Houston, TX 77036
楊德清
愛客戶如親人，視信譽如生命

福達旅行社 (713) 773-1243
cousintravel_tour@yahoo.com
Cousin Travel
9889 Bellaire Blvd 2 ND. Fl Bldg A#121 Houston TX 77036
• 美東5~8天豪華遊
• 美西4~12天精華遊
• 黃石公園總統巨石/北大峽谷7天6夜（買二送一）
• 加拿大洛磯山6天/7天 特惠遊(買二送二)
• 加拿大東部5天遊(多倫多、屋太華、滿地可、魁北克、京士頓、尼亞加拉大瀑布)（四人一房）
• 超值雲南風情遊
• 超值黃山江南風情遊
• 佛州奧蘭多迪士尼4~9天遊(四人一房)
• 日本關東風情6日遊
• 日本關西風情7日遊
• 北京,蘇州,水鄉,同里,杭州,上海8天
• 夏威夷 4~7天遊
• 歐洲(英、法、意、德、蘇俄)7~17天經典之旅
• 北京,上海,香港,台北等地機票連酒店套餐
• 蓋文斯頓港出發墨西哥4~7天遊輪
休士頓 ⇄ 世界各大城市特價機票
另代訂酒店租車、簽證及Package Tour.

王朝旅遊
IATAN & ARC 認證旅行社
中國簽證 公證服務 護照更新
713-981-8868
代理Gate 1,Viking
$0國航回上海
送江南7天團
董事長帶隊
暑假特惠團體票往返北京$1198
日韓櫻花團12天(3/20–3/31)$1898含機票
雙牙葡西11天(4/27–5/7)$3100含機票
北疆夾三山純玩團(9/49/25)$2600不含機票
aaplusvacation.com 6918 Corporate Dr, A14, Houston(中國城敦煌廣場側)

美南國際貿易中心ITC精英俱樂部特向中國內地開放招募會員
想要立刻擁有美國公司嗎？
想要赴美商務考察嗎?
想要擴展海外市場嗎？
美南國際貿易中心為您提供 全程服務，一站搞定！
ITC精英俱樂部
• 美國華人媒體龍頭企業美南報業電視傳媒集團傾力承辦,中美兩國政府認可
• 本俱樂部彙集商界領袖，政府決策者，法律工作者和國際公司經營者
• 旨在為會員提供經營管理、市場營銷、財務規劃促進中美貿易
• 涉及企業覆蓋進出口貿易、教育留學、生物醫療、科技創新、能源環保、網絡銷售、投資旅游和房地產開發等
美南超值大禮包
• 美南報業集團旗下所有媒體（紙媒、電視臺、黃頁、網絡、微博、微信）進行廣告宣傳和印刷業務，可享受巨大折扣優惠！
VIP私人訂制
• 管理美國公司財務
• 設立美國辦事處
• 1 VS 1商機諮詢
• 新聞發布會、公司開幕式、學術研討會、商務洽談會、酒會晚宴等
• 子女留學、投資旅遊、網絡開店等
會員專屬特權
• 立刻擁有美國公司
• 每年一次商務簽證（B1）邀請函
• 隨時掌握商業諮詢
• 參加ITC各種商務交流宴會
• 會員之間資源免費共享！
詳情請洽：美南國際貿易中心
International Trade Center
電話：(832) 448–0190
E–mail：ad@scdaily.com
地址：11110 Bellaire Blvd, Houston, TX77072

全旅假期
713-568-8889 全旅用心 顧客安心
7001 Corporate Dr., Suite 210, Houston, TX 77036 (美南銀行後棟)
專精: 中國10年簽證 & 全球豪華郵輪
休士頓旅遊權威
$1.00 含上海机票 7天旅游团 酒店三餐 再送小費USD70
獨家!! 獨家!! 獨家!!
休斯敦-北京 $550 休斯敦-上海 $550
休斯敦-香港 $519 休斯敦-台湾 $480 （含税）
2017暑期機票 休斯敦-北京直飛往返 特價: $1199(含税)
Debbie文媛/Manager
281–799–2833
debbie@chinatourusa.com
WWW.CHINATOURUS.COM

鳳城海鮮酒家
FUNG'S KITCHEN
7320 S.W. FWY #115, Houston, TX 77074
訂座電話：(713) 779-2288
連續七年獲 Channel13 Blue Ribbon 殊榮
獨家推出
秘制鹹豬手 紅蔥頭走地雞 燒汁什菌鵝腸
特色牛仔粒 蜜汁燒豬頸肉 木瓜牛仔骨煲
燒汁法國鵝肝什菌 澳門燒腩仔 乾燒原只帶子皇
鳳城精巧骨 鳳城秘制骨
日式響螺雞 中山魚頭煲
游水加州珊瑚蝦
阿拉斯加皇帝蟹
波士頓龍蝦皇
西雅圖大蟹
紐約游水黑斑
加州游水紅斑
西雅圖游水彩龍魚
波士頓活帶子
西雅圖大蟹
每日常備東西岸游水海鮮
天天茶市
飲茶時間 Monday–Friday 10:30am–3:00pm
Saturday, Sunday 10:00am–3:30pm
服務休斯頓25載 豪華禮堂，多間VIP房，宴客首選。

103_ITC國際貿易中心_#19_YCF

被美列入惡名市場 阿里回應

（綜合報導）美國貿易代表辦公室最新的報告宣佈淘寶網等10家中國市場系所謂“惡名市場”，包括阿里巴巴在內的十家中國企業位列榜中，這也是報告公佈以來，中國企業入榜最多的一次。事件有可能對爭取海外品牌和投資者信任過程中的中國企業帶來不小的打擊。

根據阿里巴巴提供的資料，爲了解決假貨問題，公司所投入的資金已經高達1.6億美元。在截至8月的過去12個月內，已撤下3.8億個產品頁面，關閉18萬間淘寶店，並關閉了675家生產、存儲或銷售假貨的運營機構。

阿里巴巴集團CEO張勇用一篇千字內部信的方式鼓勵奮鬥在一綫的打假小二們，肯定他們在過去一年傾盡努力、不負期望，同時明確表示：“我們發誓保護‘智慧財產權’，但我們不維護‘知識霸權’。我們不允許淘寶成爲一個‘惡名市場’，但我們也不害怕來自市場的惡意。”

去年12月，阿里巴巴專門組建了平台治理部，全公司上上下下有2000多名員工全職負責打假，另有5000名社會志願者積極參與打假。

對於這支“打假團隊”，張勇在內部信中給予了高度肯定，認爲其通過大數據分析發現並下架了大量侵權商品，是權利人投訴下架商品數量的16倍之多，逼停了綫下多年泛濫的制假窩點，送了超過800個制假售假者進監獄，爲上萬品牌維護了利益。

（路透社）

美媒稱三種導彈系統能攔截中國“航母殺手”東風-21D

（綜合報導）美國軍事網站《We are the Mighty》給出三種美國導彈，能夠攔截被稱爲“航母殺手”的中國東風-21D型彈道導彈。

據俄羅斯衛星網12月22日援引美國上述軍事網站的報道，東風-21D型彈道導彈對美國部署在亞太地區的航母構成威脅，美國倍感頭疼。

報道稱，首先是RIM-161標准三型導彈（RIM-161 Standard Missile 3，SM-3）是美國海軍攔截彈道導彈最有效的一種武器。該導彈裝備在擁有宙斯盾系統的美國軍艦上和日本金剛級驅逐艦上。

SM-3導彈能夠在高空攔截彈道導彈。爲了能夠攔截東風-21D導彈，宙斯盾艦必須接近導彈飛行路線，或者位於導彈攻擊的航空母艦附近。

SM-3導彈最高速度可達每秒2700米，最大射程爲700公裡。最高可以在500公裡高空截擊彈道導彈。

第二種導彈是標准六型導彈（RIM-174 Standard Missile 6，SM-6），專門爲攔截巡航導彈和飛機而研制的。與SM-3的區別是，SM-6能夠在導彈即將擊中目標的最後關頭進行攔截。如果攔截未能成功，那麼根本沒有時間發射第二枚攔截導彈。

SM-6導彈最高速度可達每秒1190米，最大射程爲460公裡。最高可以在34公裡高空截擊導彈。

第三種是“薩德”系統（THAAD，末端高空區域防御系統），射程可達200公裡，可在高達1000公裡的範圍內進行目標識別和跟蹤。薩德系統能夠在東風-21D導彈發射升空後將其擊毀。美國已經在關島部署了“薩德”系統，並計劃在韓國部署。

海軍使用“薩德”系統防護軍艦的主要問題是，該系統是由卡車進行發射，即地基系統。地基導彈系統的導彈很難在海上保持戰備狀態，使其能夠保護海上游弋的軍艦。

川普核武擴張論 專家一面倒痛批

（綜合報道）美國總統當選人川普今天一則要大幅擴張核武能力的推文，被核武專家几乎一面倒批評魯莽且不負責。更有專家直言，若照此趨勢發展，世界距離重新回到冷戰也不遠了。

英國廣播公司（BBC）報導，在俄羅斯總統普亭（Vladimir Putin）表示俄國需要提高核武能力數小時后，下月即將就職的川普指出，美國必須「大幅加強與擴充核武能力，直到世界意識到關於核武問題之時。」

但川普在推特上的談話，沒提到其他細節。他的發言人隨后緩頰，稱川普指的是需要防止核子擴散。

川普交接團隊發言人米勒（Jason Miller）解釋，川普「指的是核子擴散所造成的威脅，以及防止這種危機的迫切必要性－特別是在恐怖組織、不穩定及流氓政權之間」。

米勒並指出，川普強調「需要改良與現代化我方的嚇阻能力，因爲實力是追求和平的重要途徑。」

據美國的獨立機構「武器管制協會」（ACA），美國擁7100件核武，俄國則有7300件。

美國有線電視新聞網（CNN）報導，川普與普亭的交鋒升高全球兩大核武超強新一輪武器競賽的可能，但無論是企圖重拾俄國失去的全球影響力的普亭，還是即將就任美國總統的川普，都沒明確指出在不久的將來，各自的核子政策是否大幅改弦更張。

川普也因爲暗示日本、南韓這兩個過去接受美國核子傘保護的盟邦可能思考發展自身的核武，引發亞洲震驚。

川普這次推文也與美國總統奧巴馬政府執政之初幾個月有鮮明對比。奧巴馬致力要達成無核武世界的象徵目標，此舉讓他贏得諾貝爾和平獎。

奧巴馬還曾和當時的俄國總統麥維德夫（Dmitry Medvedev）締結新的戰略武器裁減條約（START），對雙方已部署的發射器與彈頭數量均有新的限制。

路透報導，武器管制協會執行主任金波（Daryl Kimball）說：「無論是總統當選人或總統身份，在不了解像『擴展能力』的聲明所代表的意涵下，就用140個以內的字來改變美國核子政策，這完全不負責任。他勢必讓各國領袖得來猜他的意思，這是不成熟的作法。」

致力防止核武使用與擴散的犁頭基金會（Ploughshares Fund）總裁席林席翁（Joe Cirincione）表示，若川普與普亭都想擴張核武，將會使自尼克森政府以來的武器管制努力崩盤。

華府智庫「禁止核擴散研究中心」（Center for Nonproliferation Studies）資深專家龐波（Miles Pomper）指出，川普「鬧劇式的」推特，無法傳達一個「理性的嚇阻政策」，恐將爲與俄國與中國大陸軍備競賽火上加油。

他說：「擴張我們的核武，對防止核擴散與核恐怖主義一點幫助都沒有，我們的核武已綽綽有餘。」

法新社報導，專家估計，美國若想取代或現代化所有其三位一體核打擊力量－洲際彈道飛彈、潛艦、轟炸機，未來30年得花1兆美元。

華府智庫「史汀生研究中心」（Stimson Center）核子專家希莉（Laicie Heeley）表示，川普推文又不講細節的作法「魯莽」。她說：「放一段這種沒有前因后果及后續的聲明，是最不負責任的事。我們討論的可能是重返冷戰...俄國的用詞已朝此方向，距我們被帶回冷戰也不遠了。」

Law Office Of Robert C.E. Wolfe
羅伯特·沃爾夫律師事務所
移民案件：政治庇護，家庭移民，投資移民等
簽　證：工作簽證，學生簽證，旅遊簽證等
離婚，遺囑，委托書，拘留保釋金
民事法，刑事法，商業法，移民法
全天候熱線:(832)933-8916 (713)225-5244
7001 Corporate Dr Ste 216 Houston TX 77036
Robert Wolfe Attorney At Law　Mei Huang Wolfe Legal Assistant/Interpreter

熊莊齡律師事務所
●家庭案件
◇離婚
◇子女撫養費
◇監護及探視權
電話：713.988.6388
傳眞：713.988.1898
6100 Corporate Dr., Suite 170, Houston, TX 77036 (福祿大樓)
熊莊齡律師 Diana C. Hsiung 法學博士 德州及聯邦律師執照
為您出庭辯護或庭外和解
●遺囑認證 ◇遺囑 ◇授權書 ◇遺產處理 ◇財產規劃
●移　民 ◇L/H/E簽證及綠卡申請 ◇各種勞工、廚師移民 ◇各種親屬移民 ◇勞工卡、回美證申請 ◇ B-1/B-2延長 ◇未婚夫妻簽證
●訴　訟 ◇民事訴訟 ◇人身傷害 ◇商業訴訟權
●商業案件 ◇生意/地產買賣 ◇合同糾紛 ◇公司組織/契約文件
車禍 請勿放棄您應得權利，協助車禍後修車、租車及盡速獲得理賠。
A10_HSIUNG熊莊齡2346B_8

徐建勛 國際律師事務所
Law Offices of James X Shu
E-Mail:shu_xj@msn.com http://www.jamesxu.com
商務訴訟：□公司成立、合伙協議 □商業訴訟、跨國追索 □商務合同、生意買賣 □民事糾紛、出庭辦案 □商標版權、專利申請 □勞資糾紛、雇用歧視
移民：□投資移民EB-5計劃 □B-1/B-2延長及轉身份 □特殊人才綠卡申請 □H/L/E簽證及綠卡申請
婚姻家庭：□各類離婚、監護案件 □婚姻財產協議及訴訟 □遺囑信托及財務安排 □小孩贍養費追索償還
徐建勛 律師· 德州大學法學博士 哈佛大學法學院碩士 華東政法學院碩士
肖沃特 律師·· D. Showalter (of Counsel) 三十年商業訴訟經驗 德州及最高法院執照
喬遷新址
11110 Bellaire Blvd #231,HOUSTON TX 77072
(美南新聞國際貿易中心內二樓)
Tel: 713-772-2400 Fax: 800-887-7059
* **Licensed to Practice by the Supreme Court of Texas Not Certified by Board of Legal Specialization
A10_SHU JAMES徐建勛2467B_16

電話:713-772-9639 713-772-9622
713-277-8385 傳眞:832-665-2035
電郵:ohyan@ohyanlawgroup.com
網頁:www.ohyanlawgroup.com
歐陽婉貞 法律事務所
誠信經營追求卓超品質&高效率
地址:6200 Savoy Drive Suite #520, Houston, TX 77036
歐陽婉貞 主任律師
·誠信經營
·追求卓越品質與高效率
·提供客戶、員工合理報酬
·關懷社會
·重視團隊運作
商業：公司常年法律顧問，公司成立，各式契約簽訂：合伙契約、租約、投資契約、房地產契約，營業牌照，轉讓變更登記；訴訟；商標，著作權，等等
移民/入籍：移民簽証：投資、傑出人才、傑出學者教授，國家利益豁免、跨國公司主管、勞工紙、親屬移民；非移民簽証：專業工作（H1B），跨國公司主管或技術人才（L1），傑出人才（O），條約國家的投資者（E），學生（F），未婚夫妻（K）等等；強制遣返；公民入籍及面試陪同
雇用：僱傭契約，僱傭手冊，勞資糾紛協調，保密協議，不從事不公平競爭協議等等，僱用訴訟等等
其它：遺囑、信託、財務或醫療授權書、收養，婚前協議，認證程序等

鄧隆隆大律師
713-818-0707
832-818-0707
鄧隆隆律師 Simon Tang, J.D., Ph.D., Attorney at Law
傳眞:832-201-7733
電郵:e-mail: info@tang-law.com
地址:9999 Bellaire Blvd., Suite 350, Houston, Texas 77036(恒豐銀行3樓)
雷允士律師 Jim Leavens, J.D., Of Counsel
意外受傷：車禍 醫生誤診 不成功，不收費
商業訴訟：公司登記註冊 稅務局審查及上訴 地產稅減輕及上訴 商業合同、民事糾紛談判和解 生意買賣、商業租約簽訂 房地產買賣、過戶 商標、專利申請 遺囑、信託 婚前協議、離婚
刑事法：刪除犯罪記錄、封存刑事案底 金融詐騙、非法集資、監獄保釋 青少年犯罪、偷竊、販毒、打架、持槍 酒醉駕車、妓女罪、組織賣淫罪 無照按摩、無牌開店、足療服務違規 代辦德州各類職業執照及營業牌照之申請 性暴力、家庭暴力 守行為期提早結束
移民入籍：涉刑事之、疑難移民案件 涉刑事之綠卡吊銷 涉刑事之公民入籍 移民扣押保釋、政治庇護 移民法庭辯護、驅逐出境翻案 聯邦法院上訴 遞解出境後重返美國 投資移民 親屬、工作、分公司經理移民 旅遊、商務簽證及延期
Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court; Not Certified by Texas Board of Legal Specialization

楊延品聯合律師事務所
LAW OFFICES OF YANG & ASSOCIATES, PLLC
Email:info@yanglawus.com www.yanglawus.com
電 話:(713)271-YANG (9264)
傳 眞:(713)271-9265
*楊延品律師 德州律師執照 聯邦南德州地區法院執照 聯邦第五巡迴上訴法院執照 北京大學法學學士 華東政法大學法學碩士 亞利桑那州立大學法學博士
移　民：勞工卡，傑出人才，國家利益獲免 技術移民，非移民申請，親屬移民 公民入籍，移民法庭出庭，拘留保釋 移民上訴
地　產：地產買賣，商業租約，產權分析 貸款文件
商　業：公司成立，生意買賣，合約起草 商業談判，合約審查，商標申請 版權註冊，企業並購，破產重組
繼　承：遺囑信托，遺囑執行
家　事：協議離婚，監護撫養
訴　訟：商業，地產訴訟，民刑訴訟，保險賠償
王大可律師協助辦案 亞利桑那州律師執照 北京大學法學學士 華東政法大學法學碩士 休士頓大學法學碩士
地址：6689 W. Sam Houston Pkwy. S., Suite 302 Houston, TX 77072 (百利八號交界，SPARTAN保安大樓內)
*Board Certified Immigration & Nationality Law, Texas Board of Legal Specialization
*榮獲德州法律專業委員會移民法律專業證書

回顧2016年6個最酷人工智慧系統

（綜合報導）今年「人工智慧」（Artificial Intelligence）在各報章、網路、演講中頻繁的被提到，簡直就是今年今年最高頻的關鍵字，這是因爲在這一年中，有太多本來以爲還不會出現的科技，因爲人工智慧而一一實現了。科技媒體《Tech Republic》選出2016年中人工智慧做的最酷的6件事，一起來回顧。

1. AlphaGo打敗圍棋棋王李世石

Google旗下人工智慧公司DeepMind打造的人工智慧下圍棋系統AlphaGo，在今年3月對戰南韓棋王李世石，並以4：1的戰績獲勝。圍棋是世界上最複雜的棋盤游戲，第一步有361個點可以下，第二步有360個點可以下，整個盤面的可能性高達10的170次方，許多圍棋專家認爲要依靠人類敏銳的洞察力才能勝出，但顯見在看了幾十萬個棋譜學習后，AlphaGo算到最佳下一步的速度和準確度已經比人類還要好，DeepMind共同創辦人暨執行長Demis Hassabis表示，AlphaGo達到的里程碑，比人工智慧專家預期的還要提早了10年。

2. Tesla自動駕駛系統載患者就醫

Tesla自動駕駛功能能夠自度調節速度、變換車道、自動剎車等，但仍強調駕駛應讓雙手保持在方向盤上。然而在2015年上線后爭議不斷，甚至有Tesla Model S車主在使用自動駕駛的況下發生車禍喪命，但也有車主在使用自動駕駛的情況下，反而救他一命。今年7月時，一名在美國密蘇里州春田市的Model X車主Joshua Neally在開車途中感到胸痛，於是他啓動自動駕駛幫助他開往醫院，其中自動駕駛行駛約32公里到匝道口，再改由他自行駕駛至數百公尺的平面道路至醫院急診室。

Tesla創辦人兼執行長Elon Musk也大力讚頌自動駕駛的好處，他引述美國國家安全委員會（US National Safety Council）在2015年做的報告，指出人類駕駛平均1億公里有1.3條人命的死亡事故，自動駕駛已經開了超過1.3億公里才有1條人命的死亡事故。

3. 群體AI準確預測肯州賽馬名次

在今年5月美國肯塔基州的Derby賽馬比賽中，Unanimous A.I.的執行長Louis Rosenberg開發一款群體智慧平台，讓人們可以在上面做集體決策的即時線上工具，最后這個平台不僅成功預測到哪匹馬是冠軍，連前4名的次序正確，從沒有有肯塔基Derby賽馬專家做到這點，連Louis Rosenberg自己也沒想過會準確預測。

4. 微軟AI理解語言程度勝過人類

微軟的研究顯示，自家新的語言辨識系統的在對話中的語言辨識錯誤率是5.9%，相當於一般人類的水準，這套採用卷積神經網絡（Convolutional Neural Network）遞歸神經網路（Recurrent Neural Network），訓練讀資料達2000小時才獲得這樣的成績。

5.AI準確預測美國總統大選

今年11月美國大選結果是由川普勝選，許多人跌破眼鏡，但印度一個新創公司推出的MogIA人工智慧系統早在結果出爐前就預測川普勝選，MogIA採用社群媒體上2000萬資料點以分析出意見。不過有些人工智慧專家對MogIA的成功持謹愼態度。

6. 華生電腦AI改善癌症診斷

IBM的華生電腦（Watson）可能有能力診斷出醫生沒看到的疾病，IBM Watson總經理David Kenny在一場會議中分享，Watson在日本診斷出一位女性患有急性骨髓性白血病，然而在這之前醫生尚未確認她的病情，以數據來看，在1/3的案例裏Watson能診斷出醫生沒有看到的疾病。

（路透社）

在另一個案例中，休士頓衛理研究所（Houston Methodist Research Institute）的AI計畫檢視數百萬的乳房X光攝影，並以99%的準確率說明出診斷資訊，而且它的判讀速度是人類的30倍。

核子擴張論 川普：讓軍備競賽開跑吧

（綜合報導）美國總統當選人川普就核子擴張論推文引發軍備競賽疑慮，向媒體聲明指出「就讓軍備競賽開跑吧！美國將會長期超越各國。」川普幕僚則認爲，外界對此無須大驚小怪。

川普（Donald Trump）22日在推特（Twitter）推文表示應擴大美國核子能力，再度引起自由派主流媒體撻伐，認爲他肆意打破美國40多年來的核子限武方針，違背歷任總統降低核武數量的政策。川普不經意的推文，恐將引起全球軍備競賽。

一如預料，「推文大師」川普又引起新聞風暴。不過他不輕易就範，川普23日向微軟國家廣播公司新聞頻道MSNBC聲明指出，「就讓軍備競賽開跑吧，我們（美國）將會在所有挑戰上超越他們（各國），並長期領先他們。」

川普的作法一如在福斯新聞（Fox News）訪問質疑一中政策的必要性，以及接聽蔡英文總統電話是否爲打破美國長期外交規範，引起自由派媒體批評時，立即以更強硬的文字強化立場，並由發言人完整說明推文的意向。

獲川普提名擔任白宮新聞秘書的共和黨全國委員會首席發言人史派瑟（Sean Spicer）在美國國家廣播公司（NBC）節目表示，「這不會造成國際軍備競賽，川普的用意是讓各國瞭解，他不會任由軍備競賽發展坐視不理。」

史派瑟說，「他們（各國）會對此清醒過來，大家都會沒事。」

獲川普任命爲白宮諮詢顧問的資深幕僚康威（Kellyanne Conway）在MSNBC指出，這不是什麼驚天動地的推文，歐巴馬總統也說要提高美國核子能力，川普的想法是要維繫美國的安全，並讓全球知道，他在國安上說到做到。」

川普一如過往，在週末前夕拋出震撼美國社會的議題，「每週一推文」讓媒體不愁週末缺乏議題炒作。

不過川普與俄羅斯總統蒲亭（Vladimir Putin）似乎有默契的就核武議題一搭一唱，更讓美國輿論質疑，親俄的外交政策已在執行中。

全球最年長代理孕母 希臘65歲勇嬤產女嬰

（綜合報道）醫療團隊今天表示，希臘65歲的祖母安桃（Anastassia Ontou）代替她的女兒產下女嬰，因此成爲全世界最年長的代理孕母。

督導這起祖母級孕母代女兒生產嬰兒的產科醫生潘托斯（Constantinos Pantos）告訴希臘公視「希臘廣播電視公司」（ERT），「這位祖母是勇嬤。」

安桃懷孕7個半月後，20日經由剖腹手術，替女兒產下重1.2公斤的女嬰。

居住在希臘中部拉里薩（Larissa）附近村莊的安桃說，「我的感受是，身爲祖母多過於身爲母親」並稱她懷孕期間確面臨若干問題。

安桃向民營「衛星電視台」（Star）說：「對我來說，下這個決定很容易，我的女兒因不能自己生兒育女而感到心碎。」

潘托斯說：「根據國際紀錄，安桃是最老的代理孕母，而她也是祖母。」

根據金氏世界紀錄大全（Guinness Book of Records），世界年紀最大的產子母親是西班牙的包瑟達萊拉（Maria del Carmen Bousada Lara），她於2006年66歲又358天大時，在巴塞隆納產下1對雙包胎男嬰。

安桃的43歲女兒康絲譚蒂娜（Constantina）說，當初母親提議要代她懷孕時，她以爲母親會不會「瘋了」。

歷經7次懷胎失敗的康絲譚蒂娜說：「我告訴母親，妳瘋啦！…我們多年來不曾如此相擁對泣過。」

在雅典開設不孕診所的潘托斯表示，他本人對安桃代理懷孕一事有所保留，但在拉里薩法院裁准下，轉而推動此事。

OFFICIAL VEHICLE INSPECTION STATION
六天營業
ASE CERTIFIED
全百利汽車修護廠 AUTO HO SERVICES
州政府年檢車廠
Tel:(281) 988-7788(三線)
週一至五 8:00AM-6:00PM
週六 8:00AM-4:00PM
周日 Closed
負責人:胡志成(Sing)、Kimberly
6689 Wilcrest Dr. Houston, Texas 77072
(近百利大道,Chase Bank銀行正後方)
GM NISSAN TOYOTA ACURA HONDA ACDelco LEXUS BMW Castrol
州政府合格驗車
汽車保養專家．個人公司及一切定期保修
承修 Extended Warranty ． 免費洗車服務

LEXUS
STERLING MCCALL LEXUS
10025 SOUTHWEST FREEWAY, HOUSTON TX 77074
(59號南,八號公路前)
TEL: 713-995-2600 1-800-256-6225
E-MAIL: mma@smlexus.com
凌志全線車系 現貨供應或預定
原裝日本進口 最佳售後服務
新車可享有兩年免費換機油及油隔服務
☆☆☆另有大量優質二手車選擇☆☆☆
馬田澤
Martin Ma
請電話預約:
713-995-2667(直線)
713-501-6888(手機)
通國、粵、英語

A11_SM LEXUS馬田澤568_8

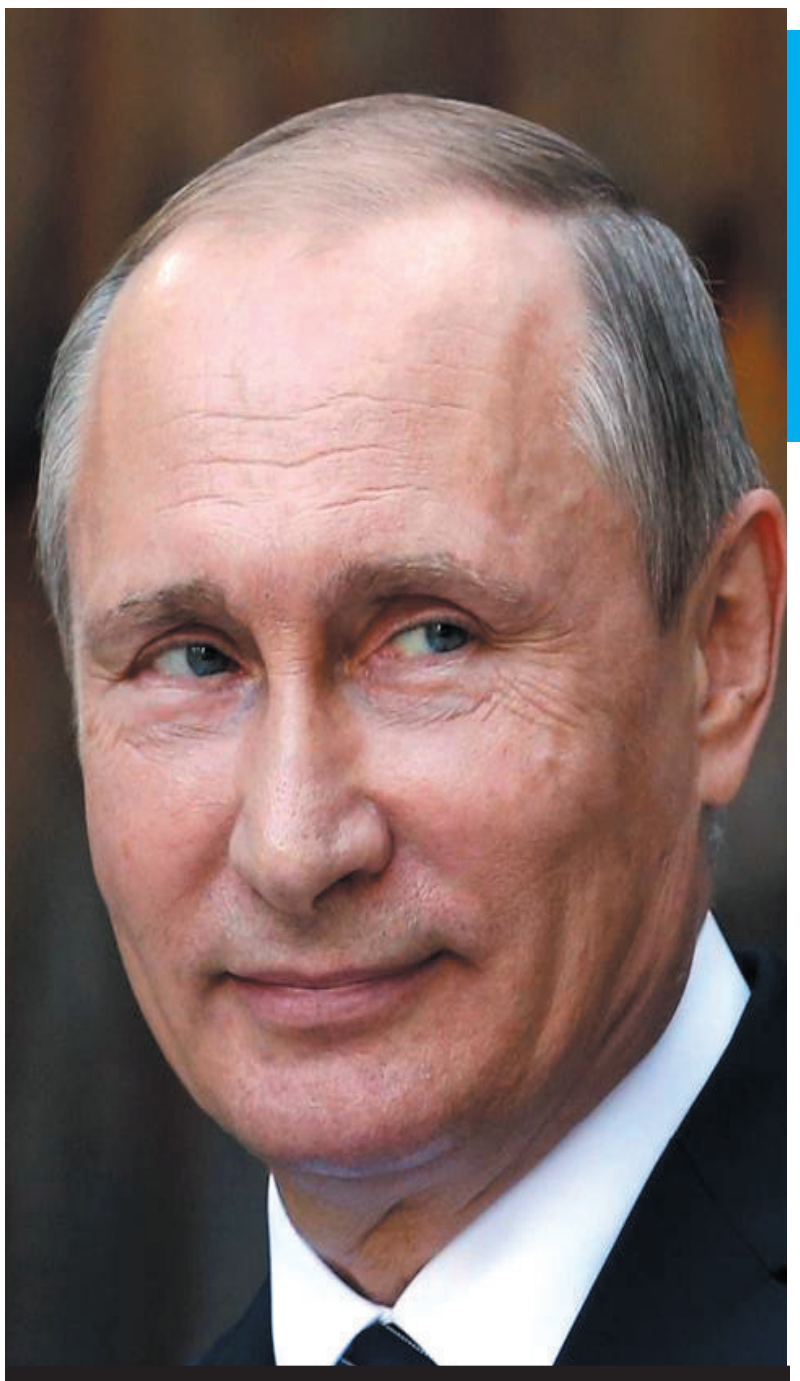
千賓汽車修配廠
12345-A Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072
Tel: 281-776-0800
鈑金・噴漆部 I-CAR 引擎・電機部 ASE CERTIFIED
☆精通保險理賠法，AAA, 州農場保險指定修護廠
☆USAA, FARMERS, ALLSTATE, TEXAS FARMERS BUREAU, G.M.A.C. 等等 OPEN SHOP PROGRAM
☆鈑金修護， 爭取減或免自付款，保證復原如新
☆最新電腦控制， 下吸式，氣熱，無塵烤漆房（原廠標準，且有終身保證計劃）
☆修護期間，備有免費（收費）租車
☆全車開入式拉大樑機（三臺）
高價收買 三年內 車禍車
• 噴射式引擎，電腦控制系統專家
• 精修電系，噴射式供油系統
• 四輪（電腦鐳射）定位
• 原廠標準保養，冷暖氣
• 引擎修護，剎車，底盤，變速箱等等
• 州政府汽車安全年檢
AAA保險 Approved Auto Repair
專精 高檔車修護 LEXUS INFINITI AUDI ACURA
●美國汽車修護協會檢定特級(Master)技師●
★歡迎精修"Extended Warranty"，減或免自付款。
★德州政府核准廢氣修護專家。可申請高到$600.00政府補助款，協助低收入者通過汽車年檢。
電腦雷射光束大樑檢驗分析儀

拖車服務 (281) 564-4350 (24小時服務)（英、華語） E-mail: autoritecollision@yahoo.com
A14_AUTO RITE千賓4568_16

床墊世界
MATTRESS WORLD
www.mattressworldhouston.com
電話：(713)-777-1188
地址：6121 Hillcroft St., Suite M1, Houston, TX 77081
（United plaza商場內）
實木木板床墊
美國製造 實惠耐用
消除腰酸背痛
三十多年老店 工廠直營
數十種款式 任您選擇
骨科醫生強烈推薦本店
SIMMONS 專賣各式名牌高級床墊 Simmons, Kingkol等
新到超級特硬彈簧床墊，30年質保。
席夢思
營業時間 週一至週六 11:00am–7:00pm 週日休息
北
中國城 US 59 Gulfton St. 床墊世界 6121Hillcroft Hillcroft 百利大道 Bellaire Blvd
30種款式，任您選擇
8種骨科醫生設計的床
睡得平安，健康，長壽
兼售各式精美傢具
免除存貨成本，售價特廉
兼售超強吸力自動清洗抽油煙機 特價$288 –$595

Bellaire Auto Services & Collision
地址：7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036(Bellaire & SW Freeway)
萬利車行
◆誠信可靠 ◆高能技師
◆技術一流 ◆工作保證
◆服務親切 ◆嶄新設備
一條龍維修服務中心 ○誠徵有經驗的修車技師
★完整檢測汽車中心
★引擎調整
★原廠配件
★剎車、防凍液、傳動系統
★方向盤及僻震器
★皮帶、水喉
★電池、開動器及整流器
★防止損壞定期檢驗
★州政府汽車安全年檢
★價位保證滿意
鈑金部 免費估價
州政府汽車安全年檢 （請攜帶保險卡）

營業時間：
星期一至星期六
9:00AM–6:00PM
電話:713-484-7777



俄羅斯宣稱與美國對話幾乎全面中斷

綜合報道 川普當選美國總統後，外界廣泛預測俄美關系將出現轉圜，但“黑客門”風波、美延長對俄制裁、敘利亞戰事、俄羅斯駐土耳其大使遇刺等事件似乎將俄美關系改善的苗頭掐死了。據報道，俄羅斯總統新聞秘書德米特裏·佩斯科夫21日表示，俄羅斯與美國間溝通渠道幾乎全部“凍結”，但美國國務院否認了這一說法。

據報道，佩斯科夫21日說，俄羅斯與美國間溝通渠道幾乎全部“凍結”，不過這一說法隨即遭美國國務院否認。

說法不一背後，是近日來兩國間的齟齬不斷。有輿論認爲，“黑客門”風波、美延長對俄制裁、敘利亞戰事、俄羅斯駐土耳其大使遇刺等因素已讓俄美關系再現新低。

據俄羅斯國有通訊社“俄羅斯新聞社”報道，佩斯科夫表示，俄羅斯並不期待即將上台的美國新政府會在很短時間內否決北約的東擴計劃。他在談論這個問題時提到，俄美之間幾乎所有對話渠道都已中斷。

“（俄羅斯）與美國幾乎所有級別的對話都已凍結，”佩斯科夫說，“我們都不與對方對話，或者（即使對話）我們只維持最低限度的對話。”

媒體報道多將佩斯科夫的表態稱爲“出人意料”。耐人尋味的是，美方對他的說法迅速予以否認。美國務院發言人約翰·柯比當天晚些時候在記者會上說，美俄雖然在很多問題上都有分歧，但兩國間對話並未中斷。

據柯比透露，美國國務卿約翰·克裏20日剛與俄羅斯外長謝爾蓋·拉夫羅夫通過電話，兩人討論了有關俄羅斯主持召開敘利亞問題會議一事。俄羅斯、土耳其和伊朗三國的外交部長和國防部長20日在莫斯科分別舉行了會談，三方就協力解決敘利亞危機的努力方向達成廣泛共識。

柯比說：“在許多問題上，美國和俄羅斯之間的對話和交流都至關重要。對我們來說，我們將繼續保持這種對話和交流。”

美國國防部也于20日發表聲明稱，美俄兩國國防部剛就敘利亞問題舉行了例行電話會議，商討了如何確保兩國在敘利亞的空中行動不會幹擾彼此、甚至造成衝突等議題。

法新社報道稱，美方試圖淡化俄方表態，這對“老對手”之間的緊張關系已跌入“寒冷新低”。

近日來，俄美兩國齟齬不斷。震驚世界的俄羅斯駐土耳其大使遇刺事件，俄羅斯國內有聲音認爲美國參與其中。

據英國《每日郵報》報道，普京的左右手、俄資深議員克弗蘭茨·連斯韋奇判定刺殺卡爾洛夫大使“是一場有預謀的行動”。

他說，“每個人都知道他要去參加攝影展。凶手可能來自極端組織‘伊斯蘭國’（IS），也可能出身庫爾德武裝組織，他們都試圖打擊埃爾多安。北約特工最有可能幕後策劃了刺殺。”

沸沸揚揚的“黑客門”從美國總統選舉期間一直持續到共和黨候選人川普當選，甚至還有愈演愈烈的趨勢。

本月15日，美國就此事對俄羅斯的發難再次升級。多名白宮官員在沒有拿出證據的情況下、根據“邏輯推測”直指俄總統普京直接參與了據稱意在影響美國總統大選結果的黑客網絡攻擊。

一份近日被媒體披露的美國中央情報局秘密評估報告稱，俄羅斯幹擾了美國2016年大選，爲的是確保川普上台。對此，川普一再否認。

據《紐約時報》報道，希拉裏在一次會議上告訴捐款者，普京讓黑客入侵民主黨全國代表大會和自己陣營競選主席約翰·波德斯塔的郵箱。

俄羅斯大使遭槍殺 土耳其請求蘋果解鎖手機

綜合報道 在俄羅斯駐土耳其大使遭槍殺後，土耳其當地媒體報道稱，蘋果已被要求協助解鎖凶手使用過的iPhone 4s。另有報道，蘋果公司尚未答複，但拒絕可能性較大。

《國際財經時報》（ibtimes）網站12月22日援引科技媒體MacReports報道，據報道土耳其官方已聯系蘋果公司，要求解鎖凶手使用過的iPhone 4s的4位數pin碼，但蘋果公司“尚未明確”表示拒絕。

報道稱，這次土耳其政府的請求被拒絕的可能性比較大。因爲今年年初，蘋果曾拒絕美國聯邦調查局（FBI）的解鎖要求。

去年12月，28歲的賽耶德·法魯克(Syed Rizwan Farook)和妻子對加州聖伯納迪諾(San Bernardino)一家社會服務機構發起襲擊，造成14人死亡，警方發現了他們的iPhone 5c手機，並要求蘋果幫助解鎖該手機，但遭蘋果方面拒絕。

目前，俄羅斯政府已經表示，計劃派出一個特別技術團隊，幫助土耳其警方破解iPhone密碼。

普京悼念俄羅斯被槍殺大使

綜合報道 據《每日郵報》報道，當地時間周四，俄羅斯總統普京在莫斯科參加遇害大使安德烈-卡爾洛夫（Andrei Karlov）的葬禮，和其最後道別。安德烈-卡爾洛夫是俄羅斯駐土耳其大使，12月19日，卡爾洛夫在參加在土耳其首都安卡拉一間攝影美術館的活動時，被22歲的槍手艾登塔斯射殺，身中9槍，不幸身亡，目前已被追認爲“俄羅斯聯邦英雄”。

南非總統拒向白人壟斷者投降 永遠不會主動辭職

綜合報道 12月22日，南非媒體披露了祖馬總統此前一天在非國大青年聯盟經濟自由講座中的講話。在講話中，祖馬表示他永遠不會主動辭職，因爲那將是向“白人壟斷者”投降。

非國大青年聯盟創立于1943年，是非國大重要的生力軍，目前也是祖馬最堅定的支持力量之一。祖馬目前正在他的老家誇祖魯-納塔爾省活動，在21日出席執政黨非國大下面的青年聯盟的活動時，祖馬表示，他知道有些人要求他辭職，其中就包括外國勢力。“我認識到，我不能自己辭職，因爲那將是向白人壟斷者投降。”他說。

據南非新聞24報道，祖馬在講話中還回應了所謂的“內內門事件”。內內是南非的前任財政部長，工作卓有成效，不過在去年12月突然被解職。繼任者範羅音引發了各方抗議，南非貨幣蘭特暴跌，他只上任兩天就被迫離職，前財政部長戈爾丹臨危受命。對此，祖馬表示，南非人現在仍不明真相。

“他們說是內內災難，不過國人知道這是怎麼發生的麼？”祖馬說，“壟斷資本家和他們的走狗攻擊了我。”他指出，這些人控制著南非的經濟，控制著一切，其中也包括媒體，“他們會抹黑你，即便你並非如此。”

祖馬透露說，這些經濟大亨還會收買一些人，瘋狂攻擊非國大，使得選民對該黨產生了懷疑。受此影響，在今年8月份舉行的南非地方選舉中，非國大在行政首都比勒陀利亞、立法首都開普敦、經濟中心約翰內斯堡等幾大都市都遭遇了失敗。

祖馬表示，雖然南非在20多年前就廢除了種族隔離制度，以黑人爲主的非國大也一直在執政，但現在的黑人仍沒有在經濟上當家作主。“非國大將尋求經濟所有權和控制權的去種族化，尤其是要傾向于黑人和工人階級。”他說。“南非的經濟就是建立在種族主義的基礎上的，我們不應羞于言表。我們的經濟是殖民地時期和種族隔離時期所推行政策的結果。現在即便是最窮的其他國家，人民都可以控制著他們的經濟。”

祖馬最後表示，要繼續消除貧困和不平等，就必須堅持爭取經濟自由的鬥爭：“老一輩人爭取到了政治自由，非國大青年聯盟必須堅定地追求經濟轉型和經濟自由。”

西班牙“胖子樂透”開獎 獎金總額達23億歐元

綜合報道 西班牙在聖誕節期間專門發行的“胖子樂透”(El Gordo)22日開獎，今年獎金總額達23億歐元，總計有2500萬張彩票中獎，讓西班牙人在佳節前樂翻天。

“胖子樂透”與其他彩金只產生少數大贏家不同，意在分享財富，有數千萬張彩票中獎，可得到金額不等獎金。

首都馬德裏市希望大道的一家國營彩票行福星高照，包辦1650張中得頭獎號碼66513的彩票，每張各得40萬歐元。四個月前接手這家彩票行的老板拉莫斯自己也買到到一張。

這些中獎彩券將爲馬德裏南區的中低階層小區帶來共約6億歐元財富。

幸運之神也慷慨灑下5600萬歐元獎金，賜給南部農業地帶一個陷入困境城鎮的居民，當地有近1/3人口失業。

消息傳出，安達盧西亞地區城鎮皮諾斯蓬特的居民歡喜大肆慶祝。電視台播出的畫面顯示，他們在街道上唱歌跳舞，相互擁抱，並噴灑香檳酒。

這些中獎彩券有許多正是由左派聯盟在皮諾斯蓬特的地方支部售出，其中有258張二等獎，每張可得到12.5萬歐元獎金。這些中獎彩券爲這個有1.3萬人口的小鎮帶來約3220萬歐元獎金。

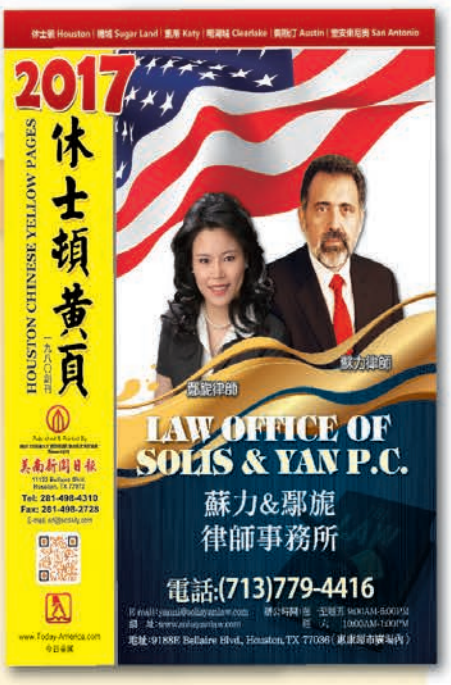
頭獎幸運得主包括44歲的西班牙國營天然氣公司技工維拉弗德。他表示：“我有個殘障的孩子，這會讓我們的生活好過一點。”他表示也會幫忙家裏的兄弟，其中有一人最近失業了。

馬德裏一所老人贍養院的多位老人和員工和也慶祝中獎，其中有些員工已合購同一號碼14年，如今終于中獎。一位員工透露，幸運中獎的同事都計劃償還貸款或是購屋。

2017 休士頓黃頁 Yellow Pages

[已經發行]

敬請至各大超市及本報社取閱



SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團
美南日報 您需要生活訊息這裡應有盡有
美南新聞集團承印

川普發推特要擴充核武 核專家感到震驚

綜合報道 當選總統川普星期四發出推特說，美國必須大幅加強和擴張自己的核能力，直到有一天這個世界明白核武器是怎麼一回事。這是幾十年來沒有一個總統發表過的說法。川普的做法--從內容到形式--都令核專家感到震驚。

據全國廣播公司（NBC News）報道，幾名專家說，盡管歐巴馬建議投入5000億美元要讓美國的核武器現代化，但主流社會沒有出現增加美國核武器數量的呼聲--美國現有4500枚核武器。。

卡內基國際和平基金會副主任艾克頓（James Acton）說，美國幾十年來的核政策是爲核武庫“減肥”，有時會堆高“垃圾”。

研究全球安全的“犁鏵基金會”總裁西林西昂（Joseph Cirincione）說，“一個推特會否引起武器競賽？這個可能正是。”

美國能使用轟炸機、洲際導彈和潛艇三種工具運載核武器。在奧巴馬總統任上，五角大樓正在朝著昂貴的核武器和運載系統現代化邁進。

部分專家質疑美國的“三條腿”運載系統是否都有必要。川普新提名的國防部長、退休上將馬蒂斯（James Mattis）2015年就曾在參議院軍事委員會作證時說過，應當去掉陸基導彈系統，將“三條腿”減爲“兩條腿”。

前國防部官員、長期核專家佩恩（Keith Payne）說，早已到了現代化的時候。但佩恩也不主張增加核武器數量或發射架。

艾克頓稱川普的推特“沒有先例”，不僅是內容，也包括當選總統宣布核武器政策如此敏感的信息卻采用推特如此隨意的社交媒體。

他說，“核武器政策不能如此輕率做出。……因爲超常的意義，它總是嚴肅的跨部門評估和認真審議的結果。要同盟友協商，總統聲明要仔細斟酌，每個詞都要核查、再核查，推敲、再推敲。”

艾克頓還是，“我不懷疑川普的推特會受到外國政府極端密切地監督，這將引起嚴重的頭疼。”

NBC還說，川普在大選辯論中對核武器政策顯得很混亂：盡管承認核武器對美國極端重要，又呼籲更多國家加入核俱樂部，還排除“首先打擊”，又要放棄核超級大國幾十年來的平衡行動。

川普也對核用詞混淆不清，將主持人的“首先使用”問題改爲“首先打擊”回應。NBC說，“首先打擊”是指對付有核武器的對手的次序，而“首先使用”是美國非正式禁止對無核敵人使用核武器的政策。川普甚至在2015年12月的共和黨初選中似乎不知道美國核武器運載系統“三條腿”是什麼，避開那一問題。

川普普京同一天 表態擴大核能力 兩國或展開核競賽

綜合報道 CNN消息，周四，美國當選總統川普表示希望“大大加強和擴大美國的核能力”。而不到一天前，俄羅斯總統普京也表態稱俄羅斯需要增加核武器項目。

周四，川普在推特上發文說，“在全世界醒悟過來，意識到核武器的危險性之前，美國必須采取這種行動。”

在此之前，俄羅斯總統普京星期四也發表類似言論，他在莫斯科發表國防演講，說俄羅斯必需“大大擴充核武庫”。

普京在談到俄羅斯2016年采取的各種軍事行動時說，必須改進，以“消除對俄羅斯的一切軍事威脅”。

普京說，“我們需要加強戰略核力量的軍事潛力，特別是能夠可靠地穿透任何現有和未來導彈防禦系統的導彈系統。”

這兩名世界矚目的國家首領在同一天提出擴大核能力的問題，令人質疑美俄未來的關系，兩國也許會展開核能力競賽。此前，川普和普京都曾暗示，在下月川普就職典禮後，兩國關系將有大進展。但現在兩人都分別強調各自的國家需要增強核能力。

據總部設在美國的無黨派組織美國武器控制協會提供的數據，美國和俄羅斯目前的核武器儲存數量接近，分別爲7,100和7,300枚。

星期三，也就是在他聲稱要加強美國核能力的前一天，川普在佛羅裏達州的馬阿拉歌（Mar-a-Lago）度假村會見了幾名美國高級將領，但不清楚他們是否討論了核武器問題。

川普曾表示他認爲增加核武器將使世界成爲一個更安全的地方。他在總統競選期間說，“在某種意義上說，如果朝鮮有核武器，你難道不會想讓日本也擁有核武器嗎？”但他後來在接受紐約時報采訪時又說，他認爲“這是一個非常可怕的核世界”。

他說：“在我看來，世界最大的問題是核與核擴散。”

假如川普最終決定擴大美國核武庫，這有可能對美國的外交政策帶來重大改變。美國過去幾十年來的政策一直是削減核武器數量。

曼哈頓中城一高層公寓樓失火 18人受傷多人被困上層

綜合報道 紐約市官員說，曼哈頓中城西部一座高層公寓樓星期四下午失火，包括4名平民在內的18人受傷。

據《紐約每日新聞》報道，位于靠近10大道59街西515號的那座大樓下午5點左右從三層起火。那座大樓居民包括西奈山醫院（Mount Sinai St. Luke’s Roosevelt Hospital）的住院醫生和醫生。大火將部分居民困在高層和屋頂。

住在13層的設計師桑托洛（Brian Santoro）看到黑煙充滿走廊。他說，“我正在做飯，沒有警報想起，我沒有注意到。”

他的朋友跑進走廊，看到黑煙。他朝窗戶外張望，看到三層有窗戶向外噴火。受傷的三名平民和三名消防員費送往紐約長老會醫院（New York-Presbyterian/Weill Cornell Medical Center）。他們均沒有生命威脅。

推特用戶特克爾（Michael Turkell）寫道，有個朋友和被困在14H，另一居民被困在同一層，請派人去救。

羅格斯（Kyla Rodgers）發出推特，請求到29M公寓救人。消防局回答說，“告訴她撥打911報告公寓或地點，如果被困裏面，消防員將去救人。

一個名叫庫卡尼（Shruti Kulkarni）的人說她被困在7層。“樓梯下不去。走廊裏都是黑煙。……請爲我們祈禱。”

過去在那裏住的一名居民說，大火可能是蠟燭引起的，但消防官員還沒有給予證實。

納瓦羅渲染中美戰爭 被稱“鷹派中的鷹派”

綜合報道 納瓦羅被媒體稱爲“鷹派中的鷹派”，他主張遏制俄羅斯、打擊墨西哥對美國的出口，他對中國的一些觀點尤其偏激而危險，鼓吹對中國出口到美國的商品征收43%的高額關稅、武裝台灣，甚至渲染“中美戰爭”。

“如果你想通過讀一個人了解川普的中國觀點，那就是納瓦羅”——彭博社。

“他是川普美中貿易構想的‘缪斯’”——《紐約客》。

2006年，納瓦羅出書告誡美國企業界與中國經濟往來的高度風險，次年他在《解構中國價格》中稱中國產品價格由“補貼、低估彙率、假冒、盜版”形成。再往後，他陸續出版“中國三書”：《即將到來的中國戰爭》《被中國殺死》和《臥虎：中國軍國主義對世界意味著什麼》，衝到散布“中國威脅論”的前線。他構築了一套“邏輯”：世界上人口最多、世界第二大經濟體的中國，正在迅速成爲地球上“最高效的殺手”。中國企業不擇手段，令世界市場充斥著致命產品。

中國的非法重商主義和保護主義，在一步步扼殺美國工業。中國軍隊也不怕與美國正面對抗，美國的政治家和學者卻對逐步逼近的“中國威脅”保持沈默。納瓦羅鼓吹的解決之道就是，對所有中國進口產品征收43%的高額關稅。川普一個廣爲人知的口號是對中國進口產品征收45%的關稅，或許這不是巧合。

“納瓦羅，天才還是白癡？”獨立新聞網站“瓊斯媽媽”21日以此爲題分析說，納瓦羅曾是個經濟學家，但現在已不關心經濟，只沈迷于對中國的狂想，爲了在川普政府混一個職位願意說任何話，不管這些話是不是事實。換句話說，他現在只是一個“政治仆從”。

德國洪堡大學學者霍爾特曼22日接受《環球時報》特約記者采訪時說，納瓦羅的經濟思想特別反全球化，這顯示川普欲推行“超級保護主義”。這像一種病毒，會損壞世界經濟。川普新政府讓2017年的世界經濟充滿未知。這種靠反全球化和貿易戰的政策，難讓美國再次偉大，反而會讓美國變得弱小。

“盡管川普陣營裏出現多個突出的對華鷹派人物，但他如何處理美中關系的計劃仍是一個謎。”英國《衛報》22日援引美國哥倫比亞大學中國問題專家安德魯・納森的分析稱，“川普與任何人打交道都表現出他的兩面性：一是我們成交吧，我們都是生意人；二是你傷害了我的感情，我將把你的屎打出來，因爲我永遠不會輸——我一直在贏”。他表示，不知道川普會如何跟中國打交道，事實上都不清楚川普是故意爲之還是因爲對手對待他的方式和態度反過來不斷影響他做出新的變化。北京大學學者鮑爾丁認爲，盡管納瓦羅在中國問題上“危言聳聽”“煽動”，但上任後不可能依照他最極端的想法行事，“納瓦羅將很快意識到他所受到的限制。”

“石英”網站爲“川普的中國事務顧問不了解中國”感到憂慮。文章說，川普的許多顧問，多是不切實際的中國批評者，過去20年在中國的時間很有限甚至從未到過中國，其間中國已發生巨大變化。這些人不要說說中文了，他們看上去和中國的政策制定者就沒怎麼打過交道，不理解如何與中方協商。文章認爲，“由于被冷戰時期的顧問包圍，川普仍被卡在上世紀80年代”。

美國哪個州的人酗酒最厲害？

綜合報道 聖誕新年相繼而至，民衆應接不暇出席各大小公司、家庭及朋友之間的年終聚會，俗話說“酒逢知己千杯少”,但是酗酒就傷身體了。

據一份最新的人口普查數據顯示，全美國有四分之一的成年人，喝酒過量。其中，酗酒問題最嚴重的是北達科他州，該州約有24.9%的居民有酗酒的爲問題。在阿肯色州，平均每個酗酒者每次外出聚會要喝5杯酒，是全美各州喝得最多的一個州。

CDC對酗酒的定義是，成人男性每次連續喝5杯以上，成人女性每次連續喝4杯以上，就可被認爲是酗酒。

根據CDC的研究，全美14個州的19到25%的人口，被認爲是酗酒者。

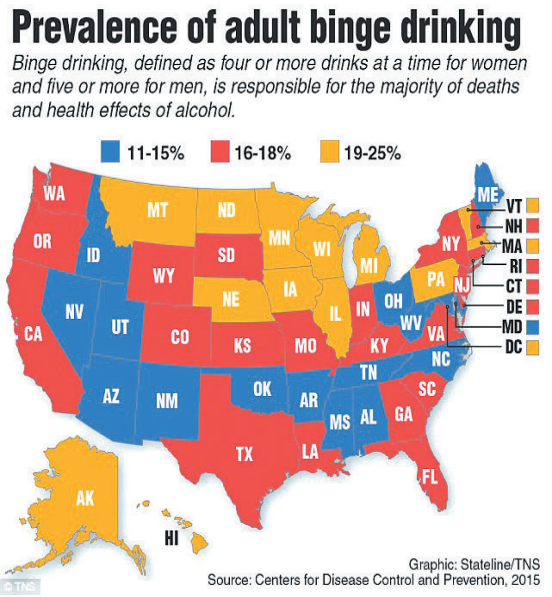
這十四個州分別爲：佛蒙特、俄亥俄州、夏威夷、密歇根、阿拉斯加、緬因州、內布拉斯加州、明尼蘇達州、伊利諾伊州、愛荷華州、哥倫比亞特區、威斯康辛州和北達科他州。

其中，北達科他州的酗酒者比例最多（24.9%的人口），威斯康辛州和哥倫比亞特區的酗酒者所占人口比例爲24.2%，處在第二位。田納西州酗酒人口比例最少，只有10.9%。

雖然阿肯色州只有15%的人口被認爲是酗酒者，但是該州酗酒者所消耗的酒精量是全美最多的——每次外出平均每人要喝八杯酒。

研究顯示，喝酒越多，引起相關致命率的機會也越高，杜克大學(Duke University)此前的研究調查指出，全美喝最多的10%族群，平均每周飲74杯酒精飲品。此外研究還發生，美國酗酒的女性人數也在逐年上升。

研究人員強調，酒精飲用達到危險飲用(dangerous use)與適量(moderate use)間的差異非常難界定，有的人酒量只有三杯，只要超過一點點，就可能造成酒精中毒；此外，假如飲酒後又服用其他毒品，往往一小杯，就可能致命。



東西書記中心East-West Bookkeeping Center
11014 Francoise Blvd., Houston, TX 77042 / Tel:(832)270-7244
專業服務
– 簿記
– 財務顧問
– 專做員工薪水
– 專報員工稅及公司營業稅
Peggythebookkeeper@gmail.com
專門年終簿記、每月財務報表
電腦作業
合理收費–保密負責送件速遞
專做餐館報稅簿記
前20位客戶有特別優惠!!
辦公時間：
每週一至週五
上午10點至下午7點
若電話無人接聽請來信

韓總統閨蜜崔順實母女在德支出明細全向三星公司報賬

綜合報道 韓國獨立檢察組獲取了“親信門”核心人物崔順實母女去年6月23日至9月21日滯留在德國時的“生活費支出明細”和“存取款及發票管理”目錄，目前正在進行分析工作。

據報道，崔順實及其女兒此前逃居德國時，將購買生活用品及咖啡、冰淇淋等的費用全部報賬給三星電子。正在調查三星電子向崔順實母女出資過程的樸英洙獨立檢察組20日獲取了相關證據。

當時，和崔順實母女一起生活的相關人士說：“從去年5月起，崔順實使用的生活費全部用的是三星電子提供給CORE體育的款項。”CORE體育是崔順實母女在德國設立的個人公司的前身。

據悉，三星電子與CORE體育簽訂合約，爲崔順實女兒提供馬術訓練等費用。方式是CORE體育將費用寫在賬單上，提交給三星電子，三星電子再打款。

另外，崔順實母女的支出明細中還有購買咖啡和冰淇淋的賬目，甚至連寵物狗用的平板廁所、籬笆都在目錄中。

該相關人士說：“從去年5月起，崔順實母女就將自己的生活費用合算，向三星電子提交了共81萬歐元的賬單，但令人吃驚的是，三星電子一次都沒有問過這些錢的用途，就全額支付。

衝繩民衆舉行集會 抗議“魚鷹”迫降事故

綜合報道 本月22日，在日本政府主辦的美軍北部訓練場(位于衝繩縣東村等地)部分歸還儀式舉行地名護市，抗議美軍“魚鷹”運輸機迫降事故和恢複飛行的居民們舉行緊急集會。

據主辦方介紹，約有4200人參加。與會者憤怒高呼，稱歸還儀式是“虛僞儀式”、“讓我們賭上衝繩人的尊嚴，把缺陷飛機和基地撤走”。

據報道，衝繩縣知事翁長雄志出席了在室內運動場舉行的集會。他站在台上高聲指出，“只能說日本政府和防衛省欺騙了縣民。我將憑借縣所擁有的一切手段，以堅定不移地決心來采取措施”，再度強調了反對普天間機場(位于宜野灣市)遷入名護市邊野古的姿態。

名護市市長稻嶺進也表示“縣民沒有人認爲(歸還訓練場)會減輕基地負擔。即便(日本)政府這樣處理，我們也絕不會放棄”。

先于該集會在名護市的萬國津梁館前舉行的集會上，當地居民等數百人齊聲高呼“不允許虛僞的歸還儀式”、“不要建造美軍基地”。在大雨滂沱中，他們與包括來自縣外的警備警察們持續對峙，舉起了寫有“不允許‘魚鷹’飛行”、“撤走所有基地”的標語牌。

日本新潟縣火災損失慘重 日媒：系二十年來罕見

綜合報道 當地時間本月22日上午10點半左右，日本新潟縣絲魚川市市中心的一家中餐館發生火災，強風導致火勢蔓延至周邊的商店和住宅等。經過約10個半小時到晚上9點前火勢才被基本撲滅。

該市宣布，截至當地時間23日上午8點，遭受火災的建築約有150棟，面積約達4萬平米。居民和消防員共8人受傷。該市向附近約360戶(約740人)發出了疏散建議。

據日本總務省消防廳稱，除去地震及海嘯，此次火災是過去20年中因住宅或餐飲店起火引發的火災中損壞建築數量最多的一起。新潟縣成立了災害對策總部，請求派遣自衛隊救災。日本政府決定對絲魚川市適用該國《災害救助法》。

據日本消防廳稱，如果確定此次的建築損壞面積超過3.3萬平米這一重大火災標准，則將是1976年山形縣酒田大火後日本海沿岸地區最嚴重的一起火災。

據悉，新潟地方氣象台稱已向絲魚川市發布強風預警，早晨起刮起了偏南大風。當地時間22日中午12點10分左右觀測到最大瞬間風速達24.2米，可能發生了過山暖氣流下沈導致附近一帶空氣幹燥的“焚風現象”。

安倍會見北方四島原島民 欲與俄締結和平條約

綜合報道 日本首相安倍晉三本月22日在官邸會見了由北方四島(俄羅斯稱南千島群島)原島民等組成的“千島齒舞諸島居住者聯盟”的理事長脅紀美夫等人，傳達了于本月15日、16日舉行的與俄羅斯總統普京的首腦會談的內容。

據報道，安倍表態稱：“雖然沒能實現大家全部的願望，但向前邁出了重要的一步。希望新的思路能夠出成果，實現締結和平條約。”

安倍談及親手轉交給普京的來自原島民的信函，稱“普京也在記者會上介紹道‘讀了來自原島民的令人感動的信’”。有關圍繞原島民掃墓等往來手續的簡化，安倍說明稱“基于人道主義立場，一致認同應該盡快討論。將推動早日開始協商”。

脅回應稱“以強烈的意願進行了協商，非常感謝”。就掃墓手續的簡化表示歡迎稱“十分期待本次的政策”。

據了解，本次會面是由日本首相提出。脅在會面後向媒體記者表示“以本次領土談判的結果爲基礎，將考慮作爲聯盟應該做些什麽”。

律賓聖誕節或遭台風襲擊 當局采取最高戒備

綜合報道 菲律賓官員警告，台風“洛坦”(Nock-ten)預計會在聖誕節當天重擊菲律賓，當局已爲此做好准備，包括在疏散中心囤積糧食和必需品。

美國聯合台風警報中心說，風力達241公裏時速的“洛坦”當地時間25日預計會以每小時194公裏的速度登陸菲律賓呂宋島。

菲律賓國家減災委員會發言人說：“菲律賓人民已接獲通知，我們會在聖誕節當天遭台風侵襲，我們已采取最高戒備。”她透露，當局已在指定疏散中心囤積糧食和其他必需品。

聖誕節是菲律賓人民最重要的節日之一，有數以百萬計的人民會回返家鄉度過佳節。菲律賓氣象局說，如果“洛坦”繼續依循現有的路線，台風將在聖誕節過後掠過馬尼拉。

AP保險及稅務
營業時間
星期一至星期五 9:30AM–6:00PM
星期六10:00AM–4:00PM
AP保險及稅務公司可直接幫助你在比價後找到最合適的保險公司，如：Hartford、Safeco、Zurich、Travelers、Progressive、American Mercury、American First、Fidelity、Foremost、Republic、Unicare、Bluecross BlueShield、Aetna、ING….
所有保險項目：汽車、船類、房屋、商業、健康、人壽、共同基金、各類年金、退休金、IRA特別專門於幫助客人省稅及最快速度拿到退稅
其他服務項目：公證、公司轉讓、交通安全講課
Annie To
註册代表
幫助你所有的稅務及保險需求
Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898
E-mail: anthonypham@apinsurancetax.com
Southwest: 10786 Bellaire Blvd #D, Houston, TX 77072 (位於Bellaire與Wilcrest, Kimson Bellaire對面)
Northwest: 10900 Jones Road Suite #5, Houston, TX 77065
Katy: 5770 Fry Road Suite #E, Katy, TX 77449
I01_AP保險3567B_8

StateFarm™
State Farm Insurance
提供保險和理財服務
李再融
Sherry Lee, Agent
汽車，房屋，商業，人壽，醫藥，長期護理保險
子女教育基金 各種退休計劃 遺產規劃
12125 Jones Rd, Houston, TX 77070
Tel: 281-955-8008 Fax: 281-955-8998
E-mail: sherry@sherryleeinsurance.com
I01_SF LEE李再融2467B_8

岑氏保險公司
713 777-9111
Sam's Insurance Agency
9515 Bellaire Blvd., #A
Houston, TX 77036 (王朝對面)
BlueCross BlueShield of Texas
Humana
UnitedHealthcare
健康保險 – 代理多家健保公司
為您及家人提供最有效的健康和財產保障
為您的企業雇員選擇最有價值的健保計劃
I01_SAM'S岑氏保險2467B_16

新世紀人壽保險公司
NEWERA LIFE INSURANCE COMPANY
●高利率 ●本金安全無險 ●沒有手續費用 ●累積利息延稅作用

Secure Choice 5 年年金計劃					
年金金額	第一年利率	第二年利率	第三年利率	第四年利率	第五年利率
$10,000以上	3.15%	3.15%	3.15%	3.15%	3.15%

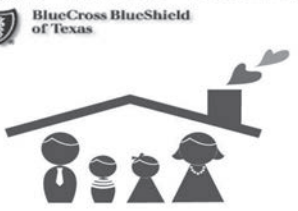
⊙低解約費僅5年年限，第一年至第五年是5%,5%,5%,5%,5%

Secure Choice 3 年年金計劃			
年金金額	第一年利率	第二年利率	第三年利率
$10,000以上	2.4%	2.4%	2.4%

⊙低解約費僅3年年限，第一年至第三年是5%,5%,5%
⊙自7/1/12起如提早解約，兩計劃另有MVA，市值調整額，如提早解約
⊙二計劃可以提取利息，每次必需高於$125
(有效日期利率自12/1/16起，年金利率將隨市場利率變化和新年金金額做調整)
詳情歡迎來電洽詢 281-368-7257
11720 Katy Freeway #1700 Houston, TX 77079

"Ask me about the AARP Auto Insurance Program from The Hartford[1]."
Now available in your area!
This auto insurance is designed exclusively for AARP members – and is now available through your local Hartford independent agent!
Call Today for your FREE, no-obligation quote:
「向我瞭解 The Hartford 的 AARP 汽車保險計畫[1]。」
如今正在您的地區推出！
該項汽車保險專為 AARP 會員量身打造，現正透過當地的 Hartford 獨立代理商推出！
現在致電，即可獲得免費的無義務報價。
713-777-6000
Jason Yeo
Allrisc Insurance Agency
6918 Corporate Drive Unit B1
Houston, TX 77036
jason@allrisc.com
AARP Auto Insurance Program from THE HARTFORD
The AARP Automobile Insurance Program from The Hartford is underwritten by Hartford Fire Insurance Company and its affiliates, One Hartford Plaza, Hartford CT 06155. CA license number 5152. In Washington, the Program is underwritten by Trumbull Insurance Company. AARP does not employ or endorse agents or brokers. AARP and its affiliates are not insurers. Paid endorsement. The Hartford pays royalty fees to AARP for the use of its intellectual property. These fees are used for the general purposes of AARP. AARP membership is required for Program eligibility in most states. Applicants are individually underwritten and some may not qualify. Specific features, credits, and discounts may vary and may not be available in all states in accordance with state filings and applicable law. You have the option of purchasing a policy directly from The Hartford. Your price, however, could vary, and you will not have the advice, counsel or services of your independent agent.
[1] In Texas, the Program is underwritten by Southern County Mutual Insurance Company, through Hartford of Texas General Agency, Inc. Hartford Fire Insurance Company and its affiliates are not financially responsible for insurance products underwritten and issued by Southern County Mutual Insurance Company.
I01_ALLRISC YEO安利保險1234567B_16 108286

安利保險
Allrisc Insurance Agency
UnitedHealthcare Aetna HUMANA CIGNA BlueCross BlueShield of Texas
還未申請奧巴馬健保人士注意!!
祇要你附合以下條件，你還可以有資格申請：
· 新生小孩
· 從別州移居到德州
· 因失業或被現有公司健保計劃終止
· 因離婚失去現有健保計劃
· 新綠卡持有者
讓我們的專業人士協助你申請奧巴馬健保
保你家人
保你錢包
代理各類人壽 / 投資計劃：
定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險
Christine To / 蘇霓裳
請立刻電話查詢有關詳情
713.777.6000
Email: christine@allrisc.com
外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080 一 精通：國、粵、英語
營業時間：星期一到星期五 9AM - 6PM
星期六 9AM - 2PM
6918 Corporate Drive,#B1, Houston, TX 77036
Gessner Corporate Bellaire Beltway 8
I01_ALLRISC TO安利保險1234567B_16



西九建“小故宮”定期展珍藏

耗資35億2022年開幕 創建中國傳統文化特色展館

香港文匯報訊（記者 馬靜 北京報道）香港西九文化區管理局與故宮博物院日前簽署《香港故宮文化博物館合作諒解備忘錄》，雙方宣佈將在香港西九文化區西面臨海地段興建一座專門展示故宮文化的“香港故宮文化博物館”。這座獨立運營的“小故宮”將以現代的建築設計手法興建，定期展示故宮博物館內的珍藏，並會糅合數字多媒體展示、故宮知識講堂等元素，創建一個具中國傳統文化特色的綜合展示空間。有關工程將耗資35億元（港元，下同），並預計於明年下半年開始進行，2022年開幕。

香港特區政務司司長兼西九管理局董事局主席林鄭月娥與故宮博物院院長單霽翔日前在北京簽訂合作協議，正式啟動項目。香港特區行政長官梁振英、國家文化部部長雒樹剛、國務院港澳辦副主任周波、國家文化部副部長丁偉，國家文物局局長劉玉珠，西九文化區管理局董事局成員孔令成、香港賽馬會主席葉錫安與董事李家祥等官員出席了簽約儀式。

梁振英：慶回歸20周年大禮物

梁振英在致辭時表示，故宮博物院是世界上最有影響力的博物館之一，承載了五千年的中華文明。過去幾年，特區政府與故宮博物院的交流和合作的緊密，前所未有，今次在國家支持下，香港故宮文化博物館將於明年動工，“這將是慶祝香港回歸祖國20周年最好的、最大的禮物。”

林鄭：五方面呈現中國文化

林鄭月娥在簽約儀式後的發佈會上詳細介紹了“香港故宮文化博物館”的內容（**見表**）。博物館位於西九文化區西面臨海地段，北面毗鄰擬興建的展覽中心，佔地約一萬平方米，樓高六層至七層，總建築樓面面積約30,500平方米，主要設施包括多個展覽廳、教育活動室、演講廳、紀念品店及餐廳等，並將從文物展覽、數字多媒體展示、故宮學術講座、故宮知識講堂和故宮文化創意產品營銷五個方面展現故宮博物院及其代表的中國傳統文化。這座“小故宮”亦將展示故宮博物院內珍藏。

北京故宮博物院院長單霽翔補充，屆時會定期更換展品，將故宮博物院赴香港的展覽進一步規範化和系統化。

現代設計獨立運營非“分館”

林鄭月娥強調，這個博物館並不是北京故宮博物院在香港的“分館”，而是獨立運營的博物館；該博物館不會建成古舊樣式，而是以現代的建築設計手法，體現中國傳統視藝文化、中國傳統空間文化，及當代香港城市文化，並與香港西九M+博物館建成互動關係。

她續說，興建“小故宮”所需資金，將由香港賽馬會慈善信託基金捐贈的35億港元支付，足以完成該館建設，並有信心不會超支，並預計於2022年開幕，將進一步鞏固香港作為文化大都會的地位。

四意義 發揮“一國兩制”

林鄭月娥又指，在香港建造“香港故宮文化博物館”有四方面重大意義：充分體現香港與故宮合作繼往開來，每年故宮都有大型展覽，在香港備受歡迎；為特區政府與故宮文化合作搭建新的台階，充分利用了“一國”之力，“兩制”之便；為兩地人才培訓與兩地文化交流開拓更廣闊的發展空間；加深香港青年對中國文化和歷史的認識，香港故宮文化博物館將特別建造教育設施，可以容納約四百個座位，專門對青少年進行傳統文化教育。

馬會捐建 明年下半年開工

“香港故宮文化博物館”將於明年下半年開始工程，預計於2022年開幕，興建所需資金將全部由香港賽馬會慈善信託基金捐出的港幣35億元支付。

“香港故宮文化博物館”將由管理局成立的全資附屬機構管理，擁有獨立管治架構、董事局，以及策展、保育、藏品登記、展覽、管理和教研專才組成的團隊。

■養心殿展廳。

■梁振英23日下午在北京出席故宮博物院與西九文化區管理局就興建香港故宮文化博物館合作備忘錄簽字儀式。後排左起：孔令成、李家祥、葉錫安、梁振英、雒樹剛、周波、丁偉和劉玉珠。林鄭月娥（前排左）與單霽翔（前排右）簽署備忘錄。

香港故宮文化博物館

地點：西九文化區西面臨海地段

面積

■佔地：約一萬平方米
■總建築樓面面積：約3.05萬平方米
■淨作業樓面面積：約1.53萬平方米

設計師：嚴迅奇

主要設施

■多個展覽廳（合共約7千600平方米）
■教育活動室（合共約750平方米）
■演講廳（500平方米）
■紀念品店
■餐廳

展覽與活動

■文物展覽（包括定期展示故宮博物院珍藏）
■數字多媒體展示
■故宮學術講座
■故宮知識講堂
■故宮文化創意產品營銷

預計開幕的時間：2022年

慶回歸雙展 賞“三王帖”

香港文匯報訊（記者 馬靜 北京報道）為慶祝香港回歸20周年，經中央批准，明年6月底，北京故宮博物院計劃將在香港同時開展“普天同慶萬壽盛典展”及“養心殿—故宮博物院文物大展”兩大文物展覽。故宮博物院院長單霽翔表示，在香港可以看到許多“在故宮都沒有見過的文物”。有工作人員則透露，屆時市民有望在香港一睹被高度還原的養心殿以及原陳設文物，其中三希堂法帖、銅鍍金跑人水法轉花鐘以及曾經作為貢品進獻的世界上設計最為精巧的鐘錶等諸多珍貴文物都極有可能亮相展覽。

故宮博物院院長單霽翔在回應香港文匯報提問時表示，目前兩個展覽計劃於明年6月28日在香港文化博物館同時開展。其中，“普天同慶萬壽盛典展”將在去年故宮同名展覽中所展示的文物基礎上，圍繞祝壽祝賀等相關題材再次凝練展覽主題，使之更具吸引力。

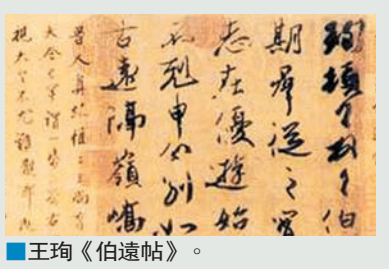
港展較首都展水準更高

“養心殿展”將依託故宮博物院在首都博物館陳設的“養心殿展”為藍本，在香港文化博物館展廳中高度還原伴隨清朝八位帝王處理政務的養心殿及原陳設文物。單霽翔透露，此次承擔展覽的香港文化博物館展廳較首都博物館更高，因此設計“養心殿展”可以展示得更加豐富，“相信展出的文物比在首博更加豐富。”

單霽翔表示，每次舉辦類似展覽自己都有很多感慨，因為有些文物是必須到故宮博物院才能看到的，另外有一些文物是在故宮博物院看不到的，需要到香港才能看到。正是這樣的機會，才使得更多沉睡在庫房中一直秘不示人的珍貴文物得到展覽的機會。

他指，雖然展覽項目眾多，但故宮藏品展覽比例很低，“比如台北故宮同時展出3千件文物，我們已經展出了上萬件，但是仍然只佔館藏文物的0.6%，這樣，我們有更多的機會能夠把文物得到展出，這兩個展覽所展出的文物有相當比例是從來沒有展出過的。”有工作人員透露，此次“養心殿展”，市民將有望看到被收於養心殿三希堂的王羲之《快雪時晴帖》、王獻之《中秋帖》、王珣《伯遠帖》，以及現存世上做工設計最為精巧的、被作為貢品進獻清帝的西洋鐘錶。

■王羲之《快雪時晴帖》。


■王珣《伯遠帖》。

■王獻之《中秋帖》。

永茂地產 MLS
10333 Harwin Dr.#535A Houston, TX 77036
713-417-4540
代辦房地產貸款 713-778-0110
臧永慶 Philip Tsang Broker
商場住宅倉庫租售管
☆如意花園Condo出售，2房2廳2衛，在轉角位樓下，有後院，僅售$120,000
☆Bellaire & 6號，新裝修、空調、花崗岩廚房枱面，3房2浴，地板，SOLD $ 133,900
☆吉屋出租，在Memorial/HWY.6，四房3.5浴，游泳池，新地毯、地磚、油漆、冷暖氣，新百葉窗，高SOLD2,700售359,900
☆House出售，西北區，近290在Fairfield社區，4房2.5廁2車庫，二層樓，二吋新百葉窗，新地磚，在轉角位，2350呎，屋況佳，僅售$183,000.

第一貸款公司
First Nation Mortgage
專辦房屋貸款
Charlie Song 宋先生
地址: 10101 Harwin Dr. #298 Houston, TX 77036
電話: (713)266-7894
通國語、英語、粵語、越語
(M) 713-545-5776 Fax:(713)266-7641
利息低廉 經驗豐富 Lic #535
L03_FIRST第一貸款246B_4

貴賓美容美髮設計屋
VIP beauty design
VIP BEAUTY DESIGH
Mon–Sat 10 am – 6 pm
11110 Bellaire Blvd., Suite 110
Houston, TX 77072
713–933–4878
剪、燙、染、化妝、繡眉、眼線
女士剪髮 $18
男士剪髮 $8
燙髮 $50
染髮 $30(男) $45(女)
特價中
包括洗、吹、剪

Sutherland Mortgage Services Inc.
NMLS #9891
Best Business Bureau 顧客滿意度最頂級評價 – A+
BBB “PINNACLE AWARD” – 2013
WINNER OF Distinction 公司擁有四十二州貸款許可執照，代理二十一家貸款銀行” – 2012
政府購房首付款補助/ DPA低信用分數
購屋貸款/ Purchase
住屋重新貸款/ Refinance
商業貸款/Commercial
(C) 713-560-1106 | (O) 713-579-7225
(F) 866-276-7852 | (F) 281-605-4377
jeng@sutherlandmortgage.com
www.sutherlandmortgage.com
凌徵暘 JengY.Ling 貸款經紀人 NMLS #295953
5959 Corporate Drive #3000, Houston,TX 77036 L03_LING凌徵暘貸款2356B_4

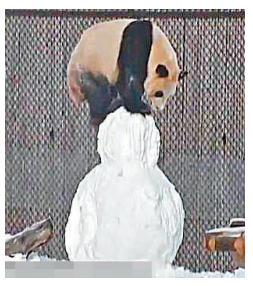
AAA 加入我們成為會員!
Texas 第一年僅需$42元會費
保障包括
◆全天候拖車服務 24-Hour Roadside Assistance
◆免費購物折扣
◆免費身份防盜監控
◆全方位服務的休閑旅行社
AAA會員代理
Bernard Chaung 莊嘉銓
E-mail:Chaung.Bernard@aaa-texas.com
TEL(832)702-6077，FAX(972)630-2653

為什麼美南新聞日報的報紙
一天比一天拿得快？
日日激增 爭讀者眾
想尋找這個答案，
請每星期看美南新聞日報
www.scdaily.com

花招百出逗雪人 旅加熊貓萌爆全球

■大毛對雪人愛不釋手。 網上圖片

■大毛嘗試爬上雪人頭上。 網上圖片


■大毛成功爬到雪人頭上。 網上圖片

■大毛把雪人的頭弄掉了。 網上圖片

■大毛在無頭的雪人上玩耍。 網上圖片

■大毛在雪人身上摔下來。 網上圖片

加拿大多倫多動物園日前傳到YouTube的一支“熊貓大毛遇見雪人”實況影音，雖然只有短短不到3分鐘，但熊貓大毛在影片中一看見雪人，花招百出、全力肢解雪人的萌樣，立即在英國廣播公司（BBC）、《獨立報》等國際媒體和網絡瘋傳，點閱率一路上升。

■綜合BBC、中央社報道

影片中，只見冰天雪地裡，立着一個有頭沒臉的大雪人。緊接着熊貓大毛入鏡，牠先是立即抱住雪人、然後立起身子用雙手猛抓。不久牠突發奇想，三兩下爬上了雪人的頭頂。由於大毛體重過重，雪人不勝負荷，雪人的頭和身體瞬間斷成兩截，大毛抱着雪人的大頭，倒在雪地上。大毛起身後，繼續和沒頭的雪人“角力戰”，爬上、滾下，玩得不亦樂乎。

大毛愛玩雪早有盛名

動物園管理員諾艾向《多倫多星報》表示，其實動物園很少立雪人，只是剛好最近積雪很多，她一時興起，隨手就立了一個大雪人。大毛最後把這個雪人給全拆了。

事實上，大毛愛玩雪這件事，早有盛名。2014年2月多倫多動物園也曾上傳牠在雪地裡翻筋斗、一路滾下雪坡地的可愛模樣。該影片點閱率超過了600萬次。

大毛是於2013年和另一隻熊貓二順，一起自中國飛抵多倫多動物園，借期10年。二順後來接受人工授精，於去年10月產下一公一母的雙胞胎小熊貓，今年3月牠們分別被命名為“加盼盼”和“加悅悅”。4隻熊貓是多倫多動物園最受歡迎的動物。

黃帝手植柏種子遨遊太空 返陝繁育

“黃帝手植柏種子遨遊太空返回陝西”交接儀式日前在西安舉行。隨天宮二號在太空進行了兩個多月旅行，並於11月18日返回地球的99克黃帝手植柏種子，終於回到了“老家”陝西。據悉，此次回陝的黃帝手植柏種子，一部分交付陝西黃陵縣，另一部分則將在秦嶺北麓進行擴繁培育、科學研究。

樹齡5000餘年仍枝繁葉茂

據介紹，黃帝手植柏生長於陝西黃陵的橋山軒轅廟內，樹齡5,000餘年，是迄今世界最古老的柏樹，相傳為軒轅黃帝親手所植，被譽為世界柏樹之父。雖然歷經5,000年風雨，但黃帝手植柏至今依然四季常青、枝繁葉茂，是中華文明重要的文化遺存和歷史見證。

2016年9月15日，99克黃帝手植柏種子搭載天宮二號太空實驗室，進入太空開始兩個多月的遨遊，11月18日隨神舟十一號飛船返回地球。此次回到陝西的這批種子，其中2,016粒交付陝西黃陵縣，寓意為黃帝手植柏種子於2016年遨遊太空，這些種子將用於長期保存、展陳和宣傳。而其餘的種子將會被送到位於秦嶺北麓南五台的陝西珍稀樹種種質資源庫，由專人進行保護、擴繁培育和研究。

陝西省林業廳廳長李三原在接受記者採訪時表示，陝西古樹名木數量全國第一，其中黃帝手植柏，不僅是森林活化石，也是不可複製的文物。2012年，陝西省林業廳與中國林科院合作，創新性地開展了黃帝手植柏擴繁保護工程，攻克千年古樹繁育難題，為世代保護和延續這棵珍貴古樹的遺傳基因奠定了基礎。

此次黃帝手植柏種子首次進入太空，對中國乃至世界古樹保護繁育工作，具有重要的科研和學術價值。下一步，在擴繁培育的過程中，陝西省林業廳將會重點觀察在歷經太空遨遊後，黃帝手植柏種子是否發生了變異。同時，經過技術篩選和培育，可能會在黃陵橋山等地進行栽種，讓黃帝手植柏生命萬代永續。

■遨遊太空的黃帝手植柏種子。 記者李陽波 攝

■香港文匯報記者 李陽波 西安報道

新疆龜茲故城考古啟動

從新疆文物考古研究所獲悉，為進一步探秘龜茲古國歷史，了解絲路古道必經之地的經濟文化交流狀況，做好龜茲故城保護和搶險加固，龜茲故城考古發掘項目於近日正式啟動。

■龜茲故城遺址。網上圖片

據新疆文物考古研究所漢唐考古部主任吳勇介紹，在秦朝和西漢早期，龜茲是西域三十六城邦國之一，文化、經濟極為發達，龜茲國擁有比莫高窟歷史更加久遠的石窟藝術，著名的龜茲樂舞誕生於此，龜茲國的冶鐵業也聞名遐邇。龜茲故城是龜茲古國國都，是當時西域的政治、經濟、貿易中心。公元前59年，西漢為了管理統一後的西域，設立西域都護府，地點可能在今輪台縣境內；東漢時期，西域都護府設於龜茲地區；唐代，又在龜茲一帶建立了安西都護府，龜茲古城成為西域的政治、經濟、貿易中心。

因為歷史久遠，戰亂頻繁，龜茲故城如今在地表上只能看到北牆，東牆、南牆和西牆都已經沒有多少城牆痕跡。這次考古發掘主要集中在南牆上，了解城牆的位置、形制以及有沒有護城河存在，為龜茲故城保護規劃提供信息。

吳勇表示，龜茲古城毀於戰火，但其殘存的故城遺址規模宏大，在新疆現存的故城遺址中非常罕見。這次考古發掘對於研究龜茲歷史變化、封建王朝邊疆治理沿革以及中西方經濟文化交流，都將提供重要的價值和線索。

龜茲古國扼守古絲綢之路北道中段，連接東西方貿易與文明，在世界經濟、文化歷史上佔據重要地位。如今，龜茲故城保存着包含古代印度犍陀羅、龜茲、中原漢文明在內的大量文化遺存。

■新華社

中資攻港 逾5內房爭啟德地

“地王”鄰地收16標書 海航未回應有否競逐

香港文匯報訊（記者 張美婷、顏倫樂）中資海航日前再以超高價中標啓德地，令測量師紛紛對該區地價看高一線。近日該區第1K區2號地盤截標，位置毗鄰海航投得的啓德“地王”，市場關注會否再由中資投得及創出“癲價”。香港地政總署公佈地皮最終收到16份標書，符市場預期，至少有5家內地房產企業落場爭地，包括萬科置業、龍光地產、世茂、中海外及華潤置地等。不過，“造王者”海航則去向成謎，截稿前都未有回應有否入標。

香港地政總署公布，啟德第1K區2號住宅用地共接獲16份標書。業界指，雖然今趟標書數量較之前兩幅啟德地為少，但由於地皮質素不一樣，加上該區仍有多幅地皮將招標，不排除有發展商觀望招標結果，再定下一次投標策略。

海航為協同效應或出高價

記者現場所見，不少發展商於截標前兩小時始陸續現身入標，顯得對入標決定相當謹慎。值得留意的是，由於第1K區2號地盤位置剛好毗鄰海航之前投得的兩幅地皮，令市場關注海航會否再以“癲價”投地，以合併三地發展，取得協同效應，但於截稿前海航仍未有就有否入標作出回應。

翻查資料，海航已動用逾142億元（港元，下同）投得2塊啟德地皮，包括11月初以逾88億元投得啟德1K區3號地盤住宅地，每方呎樓面地價達1.35萬元，高市場預期上限87%外，該樓面地價甚至貴過同區新盤啟德一號(I)早前開售時部分單位的呎價，即麵粉貴過麵包。但高處未算高，本月19日海航再以54億元投得啟德第1L區3號住宅地，每方呎樓面地價再創新高，達1.36萬元。

新世界信置各組財團入標

除一眾中資外，有份參與競投的發展商，亦包括不少香港發展商，如長實地產、嘉華國際、會德豐、遠東發展、華懋等。亦有不少發展商合組財團入標，如新世界和招商局置業、宏安與其士國際、信置與中海外與爪哇。

第1K區2號地盤佔地約104,411方呎，最高可建樓面約574,259方呎。項目市場估值最少54.5億元至63.2億元，每方呎樓面地價介乎9,500元至11,000元。有業界指，由於該地皮位置位於兩幅地皮中間，景觀可能受影響，與海航投得兩地可望啟德體育園有明顯差距，造價或不如海航集團兩幅地皮。

美聯測量師行董事林子彬表示，入標反應合乎市場預期，而啟德地皮在地王效應下，該區續成為兩地財團爭奪的市區優質地皮。中原測量師行執行董事張競達表示，啟德發展區未來雖有多幅地皮排隊推出，但市區優質地仍是發展商必爭之地，加上區內短短個多月間連錄2宗高地價成交，為區內地價定下新指標，競爭愈趨激烈。

啟德第1K區2號資料	
地皮面積	10.4萬方呎
總樓面積	逾57萬方呎
最低估值	54.5億港元
最高估值	63.2億港元
樓面地價	9,500港元至11,000港元
入標地產商	長實、新地、會德豐、嘉華國際、華懋、遠東發展、新世界夥拍招商置業合資、宏安地產與其士國際合資、信置與中海外及爪哇合資、萬科置業海外、龍光地產、中海外、世茂房地產，華潤置地等

製表：記者張美婷

中證監嚴打未公開訊息交易

香港文匯報訊 臨近年尾，中證監掀起監管風暴，在近日的例行記者會上，中證監稱，近期會同公安部聯合部署開展“打擊防範利用未公開信息交易違法行為專項執法行動”，近日並對8宗案件作出行政處罰。中證監新聞發言人張曉軍表示，希望資管從業人員堅守資管行業職業操守、道德底線，不要以身試法；奉勸違法者立即收手，向公安機關自首爭取寬大處理。

中證監指出，上述“專項執法行動”，是該會繼部署會計師、評估機構等中介機構違法違規專項執法行動、IPO欺詐發行及信息披露違法違規專項執法行動、市場操縱違法專項執法行動後，開展的第四批專項執法行動。在上述“專項執法行動”中，一批涉案金額巨大、違法行為十分惡劣的利用未公開信息交易案件將從快從嚴查處，一些屢屢發案的涉案公司將被重點警示加強內控管理。

中證監表示，利用未公開信息交易違法行為（俗稱老鼠倉）損害了市場投資者利益，抹黑了金融資管行業信譽，危害了整個行業健康發展。該會對此類違法違規行為一直持零容忍態度，發現一宗查處一宗，堅決清除害群之馬，絕不姑息。今年以來，該會就已向公安機關移送了35宗利用未公開信息交易案件，是目前該會移送公安機關追究刑事責任比例最高的一類案件。

該新聞發言人強調，近年來金融資管行業中個別高學歷、高智商、金融從業經驗豐富的所謂行業精英人才嚴重背離職業操守，成為市場唾棄的“老鼠”，先後受到法律的制裁，個人前程盡毀，行業聲譽受損，教訓十分深刻。該會忠告：金融資管從業人員及其他相關人員應牢記“受人之託、代人理財”的初心，忠實履行“誠實守信、勤勉盡責”的職業操守；謹記“天網恢恢，疏而不漏”，加強學法、守法，嚴守道德和良心的底線，切勿心存僥倖觸碰法律的高壓紅線，切勿以身試法。中證監也奉勸那些違法者立即收手，並盡快向監管部門和公安機關投案自首，爭取寬大處理。事實上，這已經不是中證監會第一次對資管行業嚴辭警告了。中證監主席劉士余本月3日已在中國證券投資基金業協會第二屆會員代表大會上提到，要全面加強資產管理行業監管，堅決查處觸碰底線的行為。他稱：“這裡我希望資產管理人，不當奢淫無度的土豪、不做興風作浪的妖精、不做坑民害民的害人精。”

長租公寓明年進軍香港

香港文匯報訊（記者 孔雯瓊 上海報道）致力於打造長租公寓平台的灣流國際在滬宣佈推出旗下首個主題型產品線——Harbour Sorority灣流女神社區。公司稱明年將入駐香港，為“港漂”解決租房難問題。

灣流國際創始人兼CEO黃海濱表示，長租公寓的核心就是在存量資產基礎上，結合地產金融以及互聯網化手段，打造出的一個創新商業模式，考慮到內地房屋空置率超過25%，龐大流動人口催生租賃需求，長租市場前景寬廣。據華創證券數據顯示，內地有超過1.3億青年人通過租房解決居住，目前租賃市場規模已達4,000億元人民幣。

灣流國際高級品牌經理劉雅倩稱，長租公寓更可盤活商辦樓庫存積壓，公司會找尋整棟寫字樓或商業用樓進行改建並租賃，這樣的公寓不僅可以形成社區化規模，更可打造生活場景，盤活後的商辦樓可以產生良好效益，因此目前內地很多民間資本都積極進入此領域。

據悉，灣流國際在一年多時間內已在北京、上海、深圳總共局部了25個成規模的社區，擁有超過500套的公寓資源，明年還準備入駐香港。考慮到香港市場和內地的差異性，該公司目前已成立了專門投資香港的子公司。劉雅倩坦言，香港租賃行情明顯高於內地，因此會以何種方式和香港物業合作尚還在洽談中。但作為長租公寓平台，一頭連接的就是服務個人，考慮到內地流動到香港的上班族也很多，希望可為那些“港漂”解決租房難的問題。

華宅地使用權到期 免續期可交易

“兩不一正常”過渡辦法發佈 給公眾吃“定心丸”

香港文匯報訊（記者 馬琳 北京報道）對多數中國人來說，房子是家庭最重要的財產，住宅建設用地使用權到期後的續期問題，一直是公眾最為關心的話題。中國國土資源部日前針對該問題給出一個“兩不一正常”的過渡性辦法，即不需要提出續期申請，不收取費用，正常辦理交易和登記手續，讓公眾吃下“定心丸”。

■中國國土資源部日前針對住宅土地權續期的問題，提出“兩不一正常”的過渡性辦法，即不需要提出續期申請，不收取費用，正常辦理交易和登記手續，讓公眾吃下“定心丸”。圖為福建省莆田市正在建設中的房地產樓盤。資料圖片

中國人民大學民商事法律科學研究中心主任楊立新向香港文匯報表示，是次國土資源部的表態是一個很好的開端，雖然只明確了一部分土地續期安排，但是對於長久解決住宅建設用地使用權到期後的續期問題，提供了一個參照。楊立新判斷，70年住宅建設用地使用權到期後的續期，很大可能也會採取不收費的辦法，而可以建立相應法律制度安排收取必要的、不是過高的稅金。

既不需申請續期也不收費

今年4月，浙江溫州部分住宅由於是20年土地使用權，面臨到期續期問題，有市民在辦理交易時被告知土地續期需幾十萬元人民幣手續費，引起嘩然。

而物權法第一百四十九條規定“住宅建設用地使用權期間屆滿的，自動續期”，並未明確自動續期如何續，以及是否需要交費。

日前，國土資源部副部長王廣華在北京舉行的《自然資源統一確權登記辦法(試行)》新聞發佈會上指出，溫州當地20年住房土地使用權到期問題，國土資源部和住建部會商後回覆，可以採用“兩不一正常”的過渡性辦法處理，即不需要提出續期申請，不收取費用，正常辦理交易和登記手續，涉及“土地使用期限”，仍填寫該住宅建設用地使用權的原起始日期和到期日期。

王廣華強調，溫州這次出現的問題牽扯面小，只涉及小量住房，屬於改革初期先行先試造成的個別情況，有其特殊性；另一方面，相關法律安排尚未出台，地方行政管理部門先按特別辦法操作，待相關法律安排出台後再與之做好銜接。

問題將在2030年和2050年爆發

目前，類似溫州這樣20年土地使用權的住房在內地為數並不多，大部分的住房土地使用權續期問題將集中爆發在2030年和2050年左右。

王廣華表示，對於普遍性70年住宅土地使用權期間屆滿後的續期問題，國土資源部對這問題高度重視，將繼續加強調查研究，在相關工作中積極建言獻策，配合相關部門盡早地完成研究，出台相關的法律安排。

楊立新認為，國土資源部此次表態，是回應《關於完善產權保護制度依法保護產權的意見》裡提出的“要研究住宅建設用地等土地使用權到期後續期的法律安排，推動形成全社會對公民財產長久受保護的良好和穩定預期”。雖然僅針對溫州等20年期限的住宅建設用地使用權的續期，也是過渡性舉措，但既然20年的都不收費，30年、40年、50年的住宅土地使用權也將大概免費續期到70年。

楊立新表示，此前他曾給中央寫過一份報告，建議住宅建設用地使用權到期後自動續期這個權利應該變成一個“一次取得永久使用”，國家不應在續期時繼續收費。而是應當重新確定土地使用權人與國家作為土地所有權人之間的關係，可以考慮通過法律制度安排收取必要的、不是過高的稅金，真正做到讓有恆產者有恆心。

土地使用權

根據《中華人民共和國憲法》，土地使用權在土地出讓時根據開發類型分爲不同的使用年限，民用住宅用地出讓年限最高爲70年，工業用地、科教文衛體、綜合類用地最高爲50年，商用、旅遊、娛樂用地最高爲40年

土地使用權和房屋所有權的區別，在於房屋所有權是永久的，沒有期限限制；而土地使用權是有期限的，國家通過土地有期出讓方式，授予用地人40年、50年、70年不等的使用權。

小資料

■香港文匯報記者 馬琳 北京報道

京九高鐵廣東段開建 料2020年完工

香港文匯報訊（記者 方俊明 廣州報道）連通香港的京九高鐵廣東段日前正式動工。記者從廣鐵集團獲悉，目前粵境內鐵路在建項目的總投資達3,511億元（人民幣，下同），僅京九高鐵廣東段投資就達458億元。該工程擬2020年完工，屆時港人從香港到東莞塘廈鎮縮至約20分鐘，到江西省較現在省時三分之二，到北京亦較現有的京廣高鐵縮減2小時左右。

作為繼京廣高鐵之後又一縱貫南北的高鐵大動脈，京九高鐵項目將途經河北、山東、河南、安徽、湖北、江西、廣東等省，已陸續進入籌建或建設階段；而連接香港的廣東段前日在河源市正式開建。

廣鐵透露，京九高鐵廣東段（贛州至深圳高鐵廣東段）向南途經河源、惠州、東莞、深圳4市，接入既有的深圳北站，銜接高鐵香港段，終到香港九龍車站，並在粵境內與廈深、廣汕等多條高鐵相銜接，向北直通北京和長三角地區。

據最新規劃，京九高鐵廣東段除了正線引入“深圳北站”之外，還擬新建“深圳東站”動車走行線長度約3公里；預留與“深茂高鐵”間的4條聯絡線（指兩條正線鐵路之間的連接線）、西延至“西麗站”條件。

同時，還將與“廣深鐵路”在東莞塘廈通過聯絡線實現十字形交會，從而可將京九高鐵列車分別從南側和北側引入“廣深鐵路”廣州站和深圳站方向。如此，不僅提升既有車站的運能，還進一步完善珠三角鐵路佈局。

廣鐵透露，繼河源段率先開工之後，京九高鐵廣東段其他線路擬明年全線開建，預計2020年建成。由於該高鐵設計時速達350公里，屆時港人從香港到河源等粵東北地區，由現在的近三個半小時縮減到一個半小時，省時近60%；到贛州等江西多地也由現在普速列車的最短要五個半小時，縮減到2小時左右；從香港到北京只需7小時左右，較京廣高鐵要約9小時更快捷。

江西塌電廠74死 3人涉玩忽職守被逮

香港文匯報訊 據中新網報道，江西省宜春市人民檢察院日前經審查決定，依法對豐城二期發電廠副總經理楊飛雲、豐城二期發電廠總工程師杜成剛、豐城二期發電廠土建管理員廖輝壽以涉嫌玩忽職守罪決定逮捕，案件正在進一步辦理中。

11月24日，江西豐城發電廠三期在建項目冷卻塔施工平台坍塌，造成74人遇難、2人受傷。

記者從江西豐城發電廠三期擴建工程“11·24”事故救援指揮部獲悉，經過7天6夜的緊急工作，公安部門已完成所有遇難者的DNA比對，與家屬辨認結果一致。遇難者家屬已全部簽署賠償協議，遺體火化後，所有遇難者家屬已離開事發地返回家鄉。

中國2020年全面放開養老市場

香港文匯報訊 綜合記者馬琳、新華社、國務院網站消息，中國國務院辦公廳日前印發《關於全面放開養老服務市場提升養老服務品質的若干意見》（以下簡稱《意見》），在鼓勵境外投資者在華舉辦營利性養老機構的基礎上，進一步放開市場，鼓勵境外投資者設立非營利性養老機構，其設立的非營利性養老機構與境內投資者設立的非營利性養老機構享受同等優惠政策。

長期護理缺口佔半

《意見》提出，到2020年，養老服務市場全面放開，養老服務和產品有效供給能力大幅提升，供給結構更合理，養老服務政策法規體系、行業品質標準體系進一步完善，信用體系基本建立，市場監管機制有效運行，服務品質明顯改善，群眾滿意度顯著提高，養老服務業成為促進經濟社會發展的新動能。其中，進一步放寬准入條件。降低准入門檻。非本地投資者舉辦養老服務項目與當地投資者享同等政策待遇，當地不得以任何名目對此加以限制。

根據中國保險行業協會日前在北京發佈的《2016中國長期護理調研報告》中國老年人護理需求在時間長度和專業水平方面都存在較大缺口，除了2小時以下的輕度護理需求和8小時以上的剛性高度需求外，實際獲得護理人數只有希望獲得服務人數的50%。其中“無子”老人面臨較高的失能風險，低收入地區老人生活依賴度更大，或大部分依賴他人照顧的老人佔比越高。

報告指出，在專業性上，專業護理機構的需求滿足度低，只有不到40%的家政住家服務能得到滿足，養老院（30%）、醫院長期病房（28%）、福利院（19%）、社區護理機構（11%）等。

■中國進一步放開養老服務市場，鼓勵境外投資者設立非營利性養老機構。資料圖片

上汽通用汽車涉壟斷罰2億

香港文匯報訊 綜合央視網和《南方日報》報道，中央電視台日前報道，上汽通用汽車銷售有限公司因價格壟斷，上海市物價局決定對其罰款2.01億元（人民幣，下同）。

日前，上海市物價局對外發佈上汽通用汽車銷售有限公司價格壟斷案處罰決定，對上汽通用公司與其經銷商達成壟斷協議，限定凱迪拉克SRX、雪佛蘭創酷、別克全新英朗等車型最低銷售價格的價格壟斷行為依法作出行政處罰。責令上汽通用公司立即停止違法行為，並處上一年度涉案產品銷售額4%的罰款，共計2.01億元。

2014年起操控最低價格

據報，經查，上汽通用公司自2014年以來，上海營銷部門通過發佈《區域價格通知》、《市場競爭動態》和《價格指導公告》等文件，限定經銷商銷售凱迪拉克SRX、雪佛蘭創酷、別克全新英朗等車型的最低價格。

對不遵守價格限制的經銷商，上汽通用會通過公示暗訪報告、約談違規經銷商等方式，要求經銷商調整銷售價格，通過暫停供給熱銷車型、罰款、扣除銷售返利等方式對經銷商進行處罰。

上汽通用公司以上述手段，限定了經銷商轉售商品的最低價格，違反《反壟斷法》相關規定，排除、限制了市場價格競爭，擾亂了正常的市場競爭秩序，損害了其他經營者和消費者的合法權益。但上海市物價局指，考慮到上汽通用公司接受調查時積極配合，主動進行整改，因此依《反壟斷法》對該公司罰款，金額是上一年度涉案產品銷售額4%，共計2.01億元。

據悉，在2014年至今，不僅有佳士拿、奧迪、平治、東風日產等整車企業遭受到反壟斷處罰，也有12家日本汽車配套企業由於操控市場價格，被國家發改委開出了12億元的罰單。

通用傳訊 General Communication Inc.
超值省錢套裝 xfinity Comcast

dish AUTHORIZED RETAILER
長城平台22個頻道 最新優惠 $14.99/月
台灣天王套裝21個頻道+TVBS $19.99/月
香港翡翠電視9個頻道 $19.99/月
英文120個新聞、體育、娛樂頻道 $34.99/月
永久免費HD高清頻道 ★優惠套裝需加訂英文頻道

电视	网络	电视+网络	网络+电话	电视+网络+电话
1年合约套装	1年合约套装	1年合约套装	1年合约套装	1年合约套装
$44.99 (1-12 MONTHS)	$29.99 (1-12 MONTHS) 1 year Agreement	$59.99 (1-12 MONTHS)	$59.99 (1-24 MONTHS) Include UNLIMITED Call CHINA , HK, ...	$89.99 (1-12 MONTHS)
超过140个频道 包括火箭队球赛	$10/modem rental	$10/modem rental	$10/modem rental	$10/modem rental
	25MB 下载速度	25 MB 下载速度	25 MBPS 下载速度 全美无限通话	* 超过140个频道 **包括火箭队球赛 ***全美无限通话 •25 MB下载速度
	Expires Dec 21st	包括火箭队球赛 Expires Dec 21 st		HD/DVR add $10 Expires Dec 21st

★Comcast電話包括免費無限制打中國、香港、新加坡和韓國。

我們也有商家Business
最優質的網路和電話、電視服務
餐館、辦公室、商場.....

SUMMER Energy 最低的價格，最大的優惠 我們代理住家和商業用電服務

限時優惠

多種型號全自動清洗及易拆洗抽油煙機,特價$288–$595
**有抽油煙機樣品展示和專人為你詳細解釋及專業安裝.
★所有優惠有條件限制，請來電洽詢

www.generalcomm.com Tel:281–983–0088 1–866–772–0888 6515 Corporate Dr. #R, Houston TX 77036

取締Uber 高市開罰逾290萬

（中央社）Uber今年2月17日進入高雄市違法營業以來，高雄市政府會同警方即展開聯合稽查，迄今已開罰58件，累計開罰金額逾新台幣逾290萬元。

高市交通局為保障合法計程車業者權益及市民乘車安全，結合高雄市監理所、高雄區監理所、市警局交通大隊及計程車業界組成Uber聯合稽查小組，稽查Uber違規營業，迄今受理檢舉、移送案件累計100件，截至目前共開罰58件，開罰金額共計逾290萬元。

Uber聯合稽查小組昨天又查獲1輛Uber違規營業，陳姓駕駛自三多商圈搭載乘客到台鐵新左營站，陳男表示，才開2週就被逮，眞倒楣；聯合稽查小組當場製作陳姓駕駛違規營業筆錄，作為日後開單告發依據。

交通局表示，配合交通部推動「多元化計程車政策」力抗UBER，高市率先全國評選出4家計程車業者經營多元化計程車服務，今年底將有第1波多元化計程車上路，高市也將率先全國成為第1個實施多元化計程車試辦城市。

交通局長陳勁甫指出，面對Uber入侵，唯有翻轉傳統計程車產業經營型態，注入創新服務思維，提升服務品質，才能戰勝Uber。

陳勁甫又說，高市計程車提升服務品質作為已獲相當成效；全市計程車車輛數由民國102年底7954輛增至目前8562輛，司機收入也由102年底每天近1500元，增至目前約1850元，交通局推動計程車升級作為成效，可見一斑。

動物園歡慶耶誕節 淺山動物報佳音

耶誕佳節到來，台北市立動物園23日說，耶誕週末活動除有石虎、梅花鹿等台灣淺山動物報佳音外，還有木柵國小弦樂團音樂會，歡迎民眾到場歡慶佳節，還可寫卡片掛在耶誕樹。

被告知業務過失致死 戰車駕駛痛哭

（中央社）陸軍8軍團564旅戰車翻覆造成4名官兵死亡案，屏東地檢署以業務過失致死罪將上兵駕駛楊炎霖提起公訴，楊炎霖在最後1次出庭被告知業務疏失時，當庭痛哭。

屏檢發言人陳韻如表示，楊炎霖事發後，一度因精神壓力過度，產生急性壓力癥狀就醫，在多次出庭中，都一直不認為是自己在駕駛操作上有疏失，而說是煞車出問題。

然而，檢察官調查並經過17次的現場模擬勘驗等，認為戰車的機械和煞車並沒有故障，而是楊炎霖在該倒車時沒倒車，沒有採取正確應變措施。檢方表示，在鑑定、現場模擬重建等過程，檢方會要求楊炎霖到場，他都心情沉重。

本月21日最後一次開庭時，承辦檢察官告知楊炎霖將被以業務過失致死起訴時，楊炎霖數度掉淚表示，「不想看到發生這種事」、「他們（指死者）是我的好弟兄」等話。檢察官也安慰楊炎霖要心理調適。

夥同友人虐殺情敵 判刑14年半定讞

（中央社）謝姓男子不滿蔡姓男子追求女友，夥同友人擄人，並持棍棒等物品毆打蔡姓男子致死，棄屍防汛道路。最高法院今天維持台南高分院更一審見解，判謝姓男子有期徒刑14年6月定讞。

判決書指出，30多歲謝姓男子發現女友不時用通訊軟體LINE聯絡蔡姓男子、過從甚密，民國104年1月找謝姓、莊姓友人共乘一部車，約蔡姓男子到斗六交流道附近談判。

蔡姓男子騎車抵達相約地點後，莊姓友人下車向蔡姓男子佯稱問路，另兩人趁機擄人上車；過程中，蔡姓男子抵死不從，謝男的謝姓友人拿木棒朝蔡姓男子雙腳猛敲，謝姓男子則嗆聲「你不上車就讓你死」等語。

蔡姓男子被押上車後，謝姓男子質疑蔡姓男子為何要追求他的女友，蔡姓男子未回應，謝男的謝姓友人便拿木棒敲擊被害者頭部多下，血跡噴濺到車內頂部、儀錶板等處；蔡姓男子被載到一處防汛道路旁，莊姓友人先下車走到車後，蔡姓男子被謝姓男子與友人狂毆，也被開山刀砍斷右腳。

謝姓男子等人行凶後，將蔡姓男子丟棄在現場駕車離開；蔡姓男子失血過多傷重不治，被漁民發現後報警處理。

台灣高等法院台南分院審酌相關事證認為，謝姓男子不滿女友連絡蔡姓男子，產生報復心態，謝姓友人因謝姓男子邀約就重毆蔡姓男子，甚至持刀砍人，手段凶殘令人髮指。

台南高分院表示，蔡姓男子死前承受莫大痛苦及恐懼，令人不忍；謝姓男子僅因感情糾葛，以未成熟態度面對情感宣洩而起，是本案主謀；謝男謝姓友人雖非事主，但下手極凶殘，未能尊重生命可貴，判處有期徒刑16年半。莊姓友人判刑有期徒刑6個月，得易科罰金。

案經上訴，最高法院維持台南高分院更一審見解，全案確定

嘉義男子生殖器遭割斷 警方找到命根子

（中央社）嘉義縣大林鎮34歲江姓男子，今天上午被人發現生殖器遭割斷、臉部及上臂燒傷，警方事後找到江男的生殖器，立即送醫進行接合重建手術。

警方表示，江男今天上午10時20分許，赤裸下身、精神恍惚地出現在大林鎮三角里北勢子一處畜牧場旁，下體流血，原來是「命根子」被割斷，由警消緊急送大林慈濟醫院急救。

江男被送到醫院時，除了陰莖截斷、下體出血外，臉部有燒傷的痕跡，上臂部更二度燒傷，意識不清，經急救後已清醒，無生命危險。

警方稍後在牧場附近一座竹林裡，發現江男的座車，車輛也有被燃燒過的痕跡，且在車輛右後輪附近，發現被截斷的生殖器，由警方包裹送往大林慈濟醫院進行接合重建手術。

至於江男為何遭去勢？且臉上、上臂部燒傷？警方表示尚待進一步調查。

不過，警方透露，江男有酗酒習慣，且精神狀況不佳，是轄區的問題人物，因此警方也不排除他自殘、自斷命根子的可能。

Blue Digital World
必需出示本公司廣告
優惠至十二月三十一日止
電話:713-255-2038
流動世界
地址:(敦煌廣場內, 敦煌超市旁)
9889 Bellaire Blvd B24B
Houston, TX 77036
每星期一休息

獨家計劃
全球150國家
免費漫遊使用
wechat +$5 月費

T-Mobile
$24.99 月費
無限次任打
無限次短訊
無限次任打
中國,香港,台灣(座機)
+ 無限上網 前1GB 4G LTE

$30 月費 Verizon Network
1GB 上網流量
1000 + 1000 分鐘 短訊
帶機入台退$100

$40 月費 T-Mobile Network
12 months
1st 2 GB 4G LTE
無限次
任打+短訊+上網
帶機入台退$120

$50 月費 T-Mobile Network
12 months
1st 5 GB 4G LTE
無限次
任打+短訊+上網
帶機入台退$120

$60 月費 T-Mobile Network
12 months
1st 10 GB 4G LTE
無限次
任打+短訊+上網
帶機入台退$120

原價$702 特價$559 New Iphone 7
原價$833 特價$679 New Iphone 7 Plus
原價$350 特價$149 Refurbished Iphone 6
原價$450 特價$249 Refurbished Iphone 6 Plus
原價$550 特價$249 Refurbished Iphone 6s
原價$650 特價$349 Refurbished Iphone 6s Plus
原價$299 特價 $1 Refurbished Samsung galaxy S5
原價$399 特價$129 Refurbished Samsung galaxy S6
原價$549 特價$249 Refurbished Samsung galaxy S7
原價$299 特價$ 99 New Samsung Note 3
原價$249 特價$ 69 New Iphone 5c
原價$249 特價 $1 New Samsung galaxy S4
原價$249 特價$ 79 Refurbished Iphone 5
原價$299 特價$ 99 Refurbished Iphone 5s
原價$399 特價$169 New Samsung Note 4

獨家代理
中国电信 CHINA TELECOM
$19.99 月費計劃
無限次上網
無限次任打 (前100 MB 4G LTE)
無限次短訊 無合約或一年合約*
免費撥打中,港,澳及台灣
送免費手機*
Android 智能手機

6人家庭計劃
$30+$15+$15+$10+$10+$10
1st 月費 2nd 月費 3rd 月費 4th 月費 5th 月費 6th 月費
每人每線 1000 + 1000 + 1GB
12 months 分鐘 短訊 上網
最美最強Verizon網路

$11.99 月費
免費手機
LG Android 智能手機
250 分鐘 +250 短訊
一年計劃

春節備貨需求 12月製造業年增率看6%

（中央社）受惠iPhone 7生產動能依舊強勁，11月工業生產指數連續4個月開紅盤。經濟部指出，因農曆春節前備貨需求，12月製造業年增率可望上看6%，預估也會帶動工業生產指數表現走高。

經濟部統計處今天公布11月工業生產指數111.27，年增率8.83%；其中，占比逾9成的製造業表現相當亮眼，11月生產指數112.91，爲歷年單月次高，年增10.36%，呈現連續7個月正成長，增幅爲民國103年10月以來最高。

製造業生產主要貢獻來源，以電子零組件因晶圓代工、構裝IC增產所致，連續4個月呈現兩位數成長。

統計處副處長王淑娟分析表示，11月工業生產指數優於預期的5%，主要受惠4項因素，分別爲電子業淡季不淡、原物料價格回升、國際景氣回溫效果擴散和去年比較基期相對低。

她指出，雖然先前iPhone7上市後，市場有部分聲音說銷售不如預期，但從業者實際接單和生產情形看來，11月份生產動能依舊強勁。

另外，傳統產業的主要業別也幾乎都轉爲正成長，包括國際原油、鋼鐵原料價格回升上揚，化學材料業、基本金屬業各年增5.25%、17.66%；汽車及其零件業年增2.75%外，機械設備業年增5.19%，更結束連續16個月的負成長。

不過，手持行動裝置因國際競爭激烈生產下滑影響，電腦電子產品及光學製品業產年減3.65%，王淑娟說，主要是受到本土手機大廠表現影響到整體業別。

展望未來，由於手持行動裝置推陳出新，加上物聯網、車用電子等新興應用擴展，可望帶動電子零組件業持續增產，加上全球經濟逐漸回升，和春節前的備貨需求，有助於提振化學材料、基本金屬、機械及汽車等傳統產業生產動能，12月製造業成長態勢可望延續。

王淑娟認爲，依過去歷史資料觀察，12月成長率通常會較11月高，預計12月製造業年增率可上看6%，且因製造業占工業指數逾9成，兩者連動指數應該差不多。

林全向監委簡報施政概要

行政院長林全（後右2）23日出席監察院105年巡察行政院會議，林全向監察委員簡報施政概要。

鴻海砸6千萬美元 加碼電子白板商SMART

（綜合報道）鴻海加碼投資數位電子白板廠商SMART Technologies近6000萬美元，持股比重達84.2%。

因應集團多元布局，鴻海子公司Foxconn Singapore Pte. Ltd.今年5月與SMART Technologies簽約，Foxconn Singapore Pte. Ltd.將與其他策略投資者共同以每股4.5美元，公開收購SMART Technologies全數股權。

鴻海今天公告，Foxconn Singapore Pte. Ltd.以每股4.5美元，取得1333萬3333股SMART Technologies股份，總金額近6000萬美元。

Foxconn Singapore Pte. Ltd.在經過這次加碼後，持有SMART Technologies股份增至2153萬6138股，持股比重達84.2%。

SMART Technologies主要從事互動式數位電子白板解決方案，可應用在學校和企業領域。

台日友好鐵道紀念套票

台鐵慶祝與日本兵庫縣山陽電氣鐵道締結姊妹鐵道週年，發行紀念套票。

彰銀案搖擺？台新金：政府問題政府解決

（中央社）彰化銀行明年將進行董事改選，行政院長林全22日表態，支持公股爭取經營權，台新金控今天回應，行政院說法前後矛盾，政府應該負責解決政府製造的問題。

距離彰銀董事改選僅剩約半年時間，且目前台新金與財政部之間，還有確認契約關係存在的民事訴訟尚在二審中，台新金財務長林維俊說，與財政部還沒有坐下來談過，但若政府承認監察院報告「契約有效且持續」，台新金不排除撤告的可能性。

台新金認爲，行政院發言人徐國勇19日說財政部不宜介入徵求委託書，林全22日卻宣稱公股要爭取彰銀經營權，政府內部說法前後矛盾，呼籲政府宜速出面負責解決政府製造的問題。

台灣提供獎學金 薩殉職員警子女受惠

台灣提供獎學金協助薩爾瓦多因公殉職員警的子女就讀大學，當地時間21日駐薩大使謝妙宏與薩官員共同主持頒獎典禮。

台股週跌248點 市值蒸發7200億

（中央社）台股本週在外資出場下連番下挫，週線重跌248點，根據台灣證券交易所統計，截至12月23日，全體上市公司市值新台幣26兆7308.54億元，單週蒸發7206.37億元。

證交所表示，本週加權股價指數下跌248.14點，跌幅約2.66%，台灣50指數下跌204.13點，跌幅約2.89%，寶島股價指數下跌273.25點，跌幅約2.55%。

產業別指數全面下跌，資訊服務類指數下跌0.14%跌幅最小，水泥類指數下跌4.98%爲最大，未含金融類指數下跌198.35點，跌幅約2.52%，未含電子類指數下跌383.93點，跌幅約2.89%，未含金融電子類指數下跌299.43點，跌幅約2.63%。

證交所指出，本週集中交易市場總成交金額2888.11億元，全體上市股票成交金額2562.05億元，股票成交量周轉率1.06%。

各產業上市股票成交金額前3名及占比分別爲半導體類495.91億元、占19.36%，光電類324.67億元、占12.67%，金融保險類247.62億元、占9.67%。

成交量周轉率前3名產業依序爲光電類2.79%、電機機械類2.25%，電子零組件類1.87%。

證交所表示，累計今年年初開盤至今共239個交易日，集中市場總成交金額18兆6909.81億元，市場日平均成交金額782.05億元，股票成交量周轉率61.85%，股票日平均成交量周轉率0.26%。

國家生醫品質獎 默沙東台大醫院奪金

（中央社）第19屆國家生技醫療品質獎今天頒獎，共30項醫療團隊及產品獲獎，產品類由默沙東吉舒達獲得藥品類金獎；醫療服務類由台大醫院奪下護理類金獎，還包辦醫療服務類三座銀獎。

獲得產品類金獎的默沙東吉舒達爲新型免疫性療法，Checkpoint inhibitor之PD-1抗體，在癌症治療藥效是一創舉。

本屆的醫療服務類一共頒出兩座銀獎，包括台大兒童醫院心臟科在心導管治療具領先優勢，每年執行近500例心導管，其中40%是複雜性心臟病，超過2/3屬於介入性治療，多項心導管治療的成果及安全性達到世界水準；另有多項創新的心導管技術，包括冠狀靜脈竇型心房中膈缺損關閉以及右心同位症候群的心律不整治療技術媲美全球一流醫療機構。

另一個獲獎則爲三軍總醫院耳鼻喉部，在嚴謹的手術執行下，皮瓣存活率達到100%。另在相關學術論文發表上近5年已發表三篇SCI論文，與美國頂尖大學醫院如哈佛與梅約相比也有勝出的項目。

評審團總召集人陳維昭表示，台灣的醫療服務、藥品與醫材已推進到國際級的規格水準，例如今年獲獎藥品類所提出新型免疫性療法，相當具突破性機轉及效果，在醫材部份有的是從研發到製程100%都是MIT。

此外，獲獎的醫療團隊不僅有論文發表被國際教科書採用、甚至被列爲臨床治療指引，更建立全球疾病治療的準則，在在都證明台灣是有能力在國際生醫產業中占有一席。

護理類召集人盧美秀鼓勵護理團隊，將想法落實爲實際作爲。而且從成效面來看，無論是在感染率、滿意度、教學以及研究成果等數據都優於國際。

例如年度獲得金獎的台大傷口造口護理團隊協助培訓醫療院所21所護理師，教育推廣橫跨兩岸及亞太，近期將發表以Negative Pressure Wound Therapy進行腸皮管治療成效，未來也已訂定研究計畫方向。

中国电信 CHINA TELECOM UNO 壹通訊 WIRELESS
中國電信壹個熟悉的名字！來到美國專門爲華人服務！
●在美國壹卡雙號，
●可以讓國內的親友免費打給在遠方的我們！
●可以免費的發手機短訊給我們
●可以讓我們接收從國內銀行發給我們的印證短訊
★中英粵語休士頓分店服務您的需要!
在美國打造屬於華人的手機服務！
●三十天套餐從19刀起
●無限美國通話
●無限全世界短訊(包括美國)
●無限流量
●1000分鐘免費打往中港臺澳門！

美國手機卡套餐	中美國際通話	美國國內通話	美國國內和國際短信	上網流量	一卡雙號
基本套餐 $19/30天	1000分鐘	無限量	無限量	無限量 前100MB@4G	$3.99
優選套餐 HOT $29/30天	1000分鐘	無限量	無限量	無限量 前1.5GB@4G	$3.99
流量套餐 $39/30天	1000分鐘	無限量	無限量	無限量 前3GB@4G	$3.99

Address:10600 Bellaire Blvd Suite 113 Houston Tx 77072 Cell:281-988-9988

TAMU HEALTH & KINESIOLOGY TEXAS A&M UNIVERSITY
德州亞裔一起來~遠離大腸癌
腸保健康一輩子!
● 德州農工大學與光鹽社合作，對德州亞裔族群實施免費大腸癌預防計畫。我們將在這一年中分階段提供免費大腸癌檢測、免費醫療保險申請與使用協助、免費大腸癌預防電話諮詢，以及總共$75美金的Walmart禮卡。
● 報名條件: 年齡在18–75歲之間,沒有罹患過癌症,過去一年內沒有做過糞便潛血測試 (FOBT)或糞便免疫化學測試 (FIT);過去10年內沒有做過大腸鏡檢查 (Colonoscopy); 過去三年內沒有做過糞便去氧核醣核酸檢查 (stool DNA test); 過去五年內沒有做過軟式乙狀結腸鏡檢查 (Flexible Sigmoidoscopy)、雙重對比鋇劑灌腸檢查 (Double-contrast barium enema)或電腦斷層虛擬大腸鏡電腦斷層虛擬大腸鏡 (CT colongraphy); 可以聽、說、讀、寫中文;有意願參加這個為期一年的計畫。
請電光鹽社713-988-4724詢問詳情並報名
光鹽社 Light and Salt Association